



# ແຜນມെດີເຄີດ

## ແລະ

# ການບໍ່ຮິການ

# ໄລຍະຍາວ

## ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່ທັງໝາຍ

### ຊອກຄົນຫາ:

- ການຊ່ວຍເຫຼືອແລະທາງເລືອກຕ່າງໆໃດແດ່ທີ່ມີໃຫ້.
- ຈະຈ່າຍຄ່າການຮັກສາດຸແລໄລຍະຍາວແນວໃດ,  
ພ້ອມກັບວ່າ ຈະຮັງຈໍາເຊົາແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອ  
ມີເຄີດແນວໃດ.
- ບ່ອນຢູ່ປະເພດຕ່າງໆທີ່ທ່ານສາມາດຢູ່ໄດ້

## ແຜນແນດີໂຄດ

ແລະ

## ການບໍລິການ

## ໄລຍະຍາວ

ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່ທັງໝລາຍ

# ທ່ານກໍ່ຍັງມື ທາງເລືອກປຸ່.

ມີທາງເລືອກການຮັກສາດູແລໄລຍະຍາວຕ່າງໆ  
ໄວ້ໃຫຍ່. ບໍ່ວ່າທ່ານຈະທຳການຕັດສິນໃຈຢ່າງ  
ຮົບດ່ວນ, ຫລືມີແຜນການໄວ້ຂ້າງໜ້າ, ທ່ານຈະ  
ຕ້ອງເຮົາໃຈທາງເລືອກຕ່າງໆຂອງທ່ານໄວ້  
ທັງໝົດ.

ຝຶ່ມນີ້ຈະເປັນປະໄບດລິກັນ, ຖ້າທ່ານຫາກຮົບໄຮມ  
ເອົາຂຶ້ນນຸ່ມເພື່ອໝູ່ລູ່ຫລືສະມາຊີກຄອບຄົວ.

ຝຶ່ມນີ້ແມ່ນສໍາລັບຄົນທີ່:

■ ຕ້ອງການປາກເຮົາໃຈຕຶ່ມໃນເຮືອງ ທີ່ມີການບໍລິການ  
ດູແລໄລຍະຍາວຕ່າງໆ ແລະການເລືອກບ່ອນປູ່ທີ່ອໍານວຍ  
ຄວາມສະດວກການດູແລທີ່ມີໄວ້ໃຫ້.

■ ຜູ້ອາຍ 18 ປີ ຫລືແກ່ກວ່າ ລິດປາກວໍຮ້ອງເອົາການ  
ຊ່ວຍເຫຼືອແມດີໂຄດ ເພື່ອຊ່ວຍຈ່າຍຄ່າການບໍລິການ  
ດູແລໄລຍະຍາວ.

# ສາරະບານ

ກະຕຽນການດູແລໄລຍະຍາວ .....	1
ການວາງແຜນການດູແລໄລຍະຍາວ .....	1
ລົມກັບຄືນອື່ນກ່ຽວກັບການດູແລໄລຍະຍາວ .....	2
ການບໍລິການຕ່າງໆທີ່ຂ່ວຍທ່ານທີ່ບ້ານ .....	3
ຊອກຮູ້ເຮືອງການບໍລິການຕ່າງໆ .....	3
ການບໍລິການຕ່າງໆທີ່ເປັນໄປໄດ້ຊື່ນີ້ໄວ້ໃຫ້ .....	4
ເມື່ອເຖິງຄວາມທີ່ທ່ານຢູ່ບ້ານບໍ່ໄດ້ແລ້ວ .....	8
ການເລືອກທຳພັກບ່ອນດູແລຕ່າງໆ .....	8
ການເລືອກທຳພັກບ່ອນດູແລທີ່ມີການພະຍາບານຕ່າງໆ .....	9
ການອອກທຳພັກບ່ອນດູແລຕ່າງໆ .....	10
ການຈ່າຍຄ່າດູແລໄລຍະຍາວຕ່າງໆ .....	10
ມີກີໂຄຣ .....	11
ການຊ່ວຍເຫຼືອນັກຮົບເກົ່າ .....	12
ປະກັນໃໝ່ການດູແລໄລຍະຍາວ .....	12
ມີດີໂຄດ .....	12
ການຂໍເອົາເມີດີໂຄດ .....	12
ຄວາມອຸດໜູນເຜີ່ມ .....	13
ທີບຫວນດ້ານການເງິນ .....	14
ເງິນໄຂຮາຍໄດ້/ແຫລ່ງຕ່າງໆຈະກັດຄວາມໝາະສົມໄດ້ຮັບ .....	14
ການໂອນແຫ່ງລ່ຽງໄດ້ຕ່າງໆ .....	16
ຫວັງຈະນີ້ຫຍັງເກີດຂຶ້ນແດດ໌ເມື່ອໃບຄໍາຮ້ອງທີ່ກອະນຸມັດ .....	16
ການທວງເງິນມີດີໂຄດຄືນຈາກທີ່ດິນ/ບ້ານເຮືອນຂອງທ່ານ .....	17
ທ່ານມີຫາງເລືອກ .....	18
ຮຽນຮູ້ເຜີ່ມກ່ຽວກັບການໃຫ້ຄວາມດູແລ .....	19
ການສັງຈອງໜັງສີພິມສະບັບຕ່າງ .....	ຫາງໃນຂອງໜັງປົກ

## ການວາງແຜນການດຸແລໄລຍະຍາວ

ການວາງແຜນການດຸແລໄລຍະຍາວຂອງທ່ານຄ້າຍໜູກັບແຜນທີ່ທິນທາງ. ແຜນທີ່ບອກທາງຈະຮັດໃຫ້ທ່ານເຫັນແຈ້ງວ່າທ່ານຢູ່ໃສ ແລະວິທີຂ່ວຍທ່ານໄປບ່ອນທີ່ທ່ານຕ້ອງການປາກໄປ. ແຜນທີ່ບອກທາງຈະຊ່ວຍທ່ານຄົດປະດິດສາຍທາງເດີນທີ່ດີທີ່ສຸດສຳລັບຊີວິດຂອງທ່ານເອງ.

ນີ້ແມ່ນບັນໄດສື່ຂຶ້ນທີ່ຂ່ວຍທ່ານເລີ່ມຄໍານິງຄົດຖືງແຜນການດຸແລຮັກສາຍາວນານ.

- ຂັ້ນທີ 1: ໃຫ້ເບື້ງຕົງສະພາບທີ່ທ່ານຢູ່ໃນປັດຈຸບັນນີ້.
- ຂັ້ນທີ 2: ໃຫ້ຄົດຖືງວ່າທ່ານອາດຕ້ອງການຕ່າງຈາກນີ້ໃນອະນາຄົດ.
- ຂັ້ນທີ 3: ໃຫ້ຊອກເບື້ງວ່າມີທາງເລືອກໄດແດທີ່ເໝາະກັບຄວາມຕ້ອງການຕ່າງໆຂອງທ່ານ.
- ຂັ້ນທີ 4: ໃຫ້ລົງມີເຮັດສິ່ງທີ່ພາໃຫ້ທ່ານກ້າວໄປໜ້າ.

### ຂັ້ນທີ 1:

ໃຫ້ເບື້ງຕົງສະພາບທີ່ທ່ານຢູ່ໃນປັດຈຸບັນນີ້ເປັນແນວໃດ?

ໃຫ້ເບື້ງຊີວິດຂອງທ່ານແຕ່ລະນີ້. ເນື້ອທ່ານສໍາຮວດຊີວິດຂອງທ່ານ, ໃຫ້ຈຳໃສ່ໃຈຕົງສິ່ງທີ່ເປັນໄປໄດ້ດີ. ໃຫ້ໃຊ້ເວລາໄຕ່ຕອງເບື້ງວ່າທ່ານຕ້ອງການໜີ້ແມ່ນເພື່ອຄວາມສະວັດດີພາບຂອງທ່ານເອງ.

### ຂັ້ນທີ 2:

ເນື້ອທ່ານທາກໄດ້ພາບຜິດອັນດີຕໍ່ສິ່ງທີ່ທ່ານເປັນຢູ່ໃນປະຈຸບັນແລ້ວ, ໃຫ້ຄໍານິງຕົງວ່າສິ່ງໃດອາດຈະເກີດວັນເພື່ອຫັນປ່ຽນສິ່ງທີ່ທ່ານຕ້ອງການໃນໜລາຍມື້ຕໍ່ໄປ, ໜລາຍເດືອນຕໍ່ໄປ, ແລະໜລາຍປີຕໍ່ໄປ.

ນີ້ແມ່ນເວລາທີ່ດີທີ່ຈະນັ່ງແລະລົມກັບຄົນຮັກຂອງທ່ານ ກ່ຽວກັບແນວຄົດຕ່າງໆ, ຄໍາຖາມຕ່າງໆ, ບັນຫາຕ່າງໆ, ແລະຂໍ້ຂ້ອງໃຈຕ່າງໆຂອງທ່ານໃນເຮືອງການດຸແລຮັກສາໄລຍະຍາວ. ສ່ວນໃຫຍ່ແລ້ວ, ມີໜລາຍງົດທີ່ລະໜ່າລົງການສິນທະນາໃຈເຢັນໃນເຮືອງນີ້ປ່ອປໄປ “ຕົງວັນໜີ້ຂ້າງໜ້າ”. ຢ້ອນຫະດີນີ້ ຈຶ່ງພາໃຫ້ຄອບຄົວທັງໜລາບຕົກຢູ່ໃນສະພາບບໍ່ຕ່ອນການເນື້ອວິກິດຕະການຕ່າງໆທາງດ້ານການປິ່ນປົວທີ່ລືວິກິດຕະການຊີວິດປ່າງອື່ນທາກເກີດຂຶ້ນ. ຄວາມພະຍາຍານວາງແຜນການດຸແລໄລຍະຍາວໃນຕອນເກີດວິກິດຕະການ ນັນຈະຊຸກຢູ່ໃຫ້ຝ້າວັ່ງ ແລະໄດ້ຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ສິນບູນໃນການເລືອກແລະການຕັດສິນໃຈຕ່າງໆ.





ການບໍລິການຕ່າງໆແມ່ນ  
ພາລະໜ້າທີ່ຕ່າງໆທີ່ສາມາດ  
ຮັດໃຫ້ສໍາເຮັດເພື່ອຊ່ວຍທ່ານ.  
ບ່ອນຮັກສາດຸແລແມ່ນບ່ອນ  
ທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່.



- ນີ້ແມ່ນຂໍ້ແນະນຳເພີ່ມຕົ້ນຕ່າງໆທີ່ເປັນປະໄຍດສໍາລັບລົມເຮືອງການດຸແລໄລຍະຍາວ.
- ໃຫ້ຈັດເວລາລົມໄວຕ່າງໆທາງໃນຕອນທີ່ທຸກຄົນຜ້ອມໃຈແລະຕຽມຕົວໄປທີ່ນັ້ນ ໂດຍບໍ່ມີອຸປສັກຕ່າງໆທາງພາຍນອກ.
  - ໃຫ້ແຕ່ລະຄົມມີໂອກາດເວົາໄດ້ບໍ່ມີການຮົບກວນຖືກຖຽງທີ່ວິພາກວິຈານ.
  - ໃຫ້ເຂົ້າໃຈຈ່າການມີອາຣົມເສົ້າຄອນແຄນຕ່າງໆອາດເປັນເຮືອງໃຫຍ່ຂອງການສິນທະນານີ້.
  - ໃຫ້ອົດທິນຕໍ່ຄວາມຢຶດເຢື້ອຂອງເວລາທີ່ອາດຕ້ອງການຈຳເປັນ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຜົນທຸກປ່າງທີ່ຕ້ອງຈາກການພົບປະເຮດຮະຈາກນັ້ນ.
  - ທຸກຄົນຕ້ອງການເວລາຄົດໃນຫົວເຮືອງແລະຮະບົບ ໃໝ່ກໍ້ມູນໃໝ່. ປ່າຫວັງວ່າທຸກປ່າງຈະເປັນໄປປານຮະບົບຈາກການສິນທະນາກັນເຖີ່ມທີ່ກຳອົດນັ້ນ. ບາດກ້າວນັ້ນຍໍາລາຍງູ້ຂັ້ນຕອນ ແລະ ການສິນທະນາຫລາຍງົງທີ່ອ ອາດດີກວ່າການກະໄດດຂັ້ນບາດດຽວທີ່ຮັດໃຫ້ທຸກຄົນງົງແລະເສັງໃຈ.
  - ຖ້າເປັນການຊ່ວຍຄົນຮັກ, ໃຫ້ຈຳສະເໜີວ່າທ່ານໄປທີ່ນັ້ນເພື່ອເປັນການຊຸ່ມຊຸ່ມທີ່ນັ້ນ. ການຕັດສິນໃຈມັນຂັ້ນກັບຜູ້ກ່ຽວຂ້ອງເຈົ້າ.

### ຂັ້ນທີ 3:

ເນື່ອສໍາເຮັດຂັ້ນທີ່ 1 ແລະ 2, ທ່ານຈະໄດ້ພາບພິດຂອງສະພາບການຕ່າງໆຂ່ອງທ່ານປ່າງປະຈັກແຕ່ງວ່າແມ່ນຫຍັງທີ່ສໍາຄັນສໍາລັບທ່ານ. ມັນຍັງຈະຊື້ອກອີກວ່າ ທ່ານຍັງຕ້ອງການຂໍ້ມູນອັນໄດ້ເພີ່ມຕົ້ນກ່ຽວກັບການເລືອກບ່ອນດຸແລຮັກສາໄລຍະຍາວທີ່ຕ້ອງການຈຳເປັນ.

ເນື່ອສືບສວນທາງເລືອກການດຸແລຮັກສາໄລຍະຍາວ, ມີສອງຫົວຂໍໃຫຍ່ທີ່ຮຽນຮູ້: ການບໍລິການຕ່າງໆ ແລະ ບ່ອນດຸແລຮັກສາຕ່າງໆ.

ການບໍລິການຕ່າງໆແມ່ນວຽກໜ້າທີ່ຕ່າງໆອັນແຫ້ຈິງທີ່ສາມາດຮັດໃຫ້ສໍາເຮັດເພື່ອຊ່ວຍທ່ານ.

ບ່ອນດຸແລຮັກສາຕ່າງໆແມ່ນບ່ອນທີ່ທ່ານຈະເຂົ້າໄປອາໄສຢູ່. ບ່ອນດຸແລຮັກສາຕ່າງໆອາດເປັນບ້ານຂອງທ່ານເອງ, ຫລືອາດເປັນອາຄານພັກເຜື່ອອໍານວຍການດຸແລຮັກສາ. ສໍາລັບຂ່າວຂໍ້ມູນເພີ່ມໃນເຮືອງການບໍລິການ, ໃຫ້ເບິ່ງໜ້າ 3. ສໍາລັບຂ່າວຂໍ້ມູນເພີ່ມໃນເຮືອງບ່ອນຢູ່ອໍານວຍຄວາມສະດວກດຸແລ, ໃຫ້ເບິ່ງໜ້າ 8.

### ຂັ້ນທີ 4:

ການວາງແຜນການບໍລິການດຸແລບາວນາມອາດຄ້າຍກັບວ່າເປັນສື່ງທີ່ຖືວມທັນ ຈົນກວາທ່ານຈະກາຍເປັນຜູ້ຢູ່ຮູ້ຕົ້ນກ່ຽວກັບວ່າຢູ່ທັງໆນອກທ່ານນັ້ນ ມີການຊ່ວຍເຫຼືອຫຍັງແດຕ່ທ່ານ. ໃຫ້ໃຊບາດກ້າວຕ່າງໆທີ່ລະໜ້ອຍໃນການກ້າວໄປຂອງທ່ານ. ທ່ານຈະມີຄວາມສະບາຍໃຈຂຶ້ນ ເນື່ອທ່ານຫາກລື້ງກັບຄໍາສັບຕ່າງໆຜ້ອມທັງຮະບົບ.

## ການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆທໍ່ຊ່ວຍທ່ານທີ່

ມີການບໍ່ຮັກການຮັກສາດູແລໄລຍະຍາວໜລາຍງ່ອນໄວ້ບໍ່ຮັກການຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໃຫ້ໄດ້ການຮັກສາດູແລທີ່ທ່ານຕ້ອງການເວລາປຸ່ກັບບ້ານຂອງທ່ານເອງ.

### ຊອກຮັກການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆ

ມີແຫ່ງການຮຽນຮູ້ໜລາຍງ່ອນທີ່ສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານຮຽນຮູ່ວ່າ ມີການບໍ່ຮັກການໃດແດ່ໃຫ້ໃນບ່ອນທ່ານປຸ່ ຫລືວາງແຜນວ່າຈະເຂົ້າໄປປຸ່.

ຖ້າທ່ານຄືດວ່າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຈ່າຍຈ່າການບໍ່ຮັກການຮັກສາດູແລໄລຍະຍາວນັ້ນ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບຫ້ອງການບໍ່ຮັກການບ້ານແລະຊຸມຊົນ (HCS). ເລກໄທຮະສັບສຳລັບຫ້ອງການ HCS ປະຈຳຫ້ອງຖິ່ນນັ້ນ ແມ່ນຢູ່ທ່າງໜັງປຶ້ມນ້ອຍຫົວນີ້. ໃຫ້ໂທຫ້ອງການປະຈຳທ້ອງຖິ່ນທີ່ໄກ້ກັບທ່ານທີ່ສຸດ, ແລ້ວເວົາເຈົ້າຈະບອກຫ້ອງການປະຈຳເຂດທີ່ໄກ້ກັບທ່ານທີ່ສຸດໃຫ້.

ພະນັກງານຂອງຫ້ອງການບໍ່ຮັກການບ້ານແລະຊຸມຊົນສາມາດຊ່ວຍທ່ານ:

- ໄຕ່ຕ້ອງເຖິງການບໍ່ຮັກການແນວໃດທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.
- ເຂົ້າໃຈເຖິງແຕ່ລະການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆໃນເຂດຊຸມຊົນຂອງທ່ານ.
- ຢັ້ງຮູ່ວ່າການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆໃດທີ່ທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ອີງຕາມການເງິນ ແລະສະພາບການເຄື່ອນໄຫວໄປມາຂອງທ່ານ.
- ຈັດການຮັບການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆ.
- ຕິດຕາມເບິ່ງໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທ່ານໄດ້ສືບຕໍ່ຮັບການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆທີ່ເໝາະສົມ ແລະມີຄຸນນະພາບ.

ຄົນທີ່ມີອາຍຸ **60** ປີ ຫລືແກ່ກ່ວ່າຈະພົບເຫັນແຫຼ່ງບໍ່ຮັກການອັນປະເສີດສຸດໃນຫ້ອງກຸານສູນກາງຂ່າວຂໍ້ມູນ ແລະການບໍ່ຮັກການສຳລັບຜູ້ເຖົ້າ (I&A). ຫ້ອງການ I&A ໃຫ້ຂາວເຮືອງການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆສຳລັບຜູ້ເຖົ້າປະຈຳຫ້ອງຖິ່ນ. ພະນັກງານຂອງຫ້ອງການ I&A ສາມາດລົມກັບທ່ານເຮືອງຈ່າການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆ, ຈະໄດ້ການບໍ່ຮັກການເຫຼົ່ານັ້ນແນວໃດ, ຕົ່ນໃບຄໍາຮ້ອງຕ່າງໆ, ແລະການຊ່ວຍເຫຼືອແນວໃດທີ່ທ່ານອາດຈະມີເງື່ອນໄຂເໝາະສົມໄດ້ຮັບ. ເພື່ອຊອກຫາຫ້ອງການທີ່ໄກ້ກັບທ່ານທີ່ສຸດນັ້ນ, ໃຫ້ກວດເບິ່ງຕາມເກີ້ມໄທຮະສັບໜ້າສີເຫຼືອງພາຍໃຕ້ທົວຂໍ້ທີ່ວ່າ “ການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆເຝື່ອຜູ້ເຖົ້າ” ຫລືຕາມອິນເຕີແນັດທີ່

[www.adsa.dshs.wa.gov/resources/clickmap.htm](http://www.adsa.dshs.wa.gov/resources/clickmap.htm).



ມີ ວິດໄໂອ ໄວໃຫ້

ວິດໄໂອຝຣິນີໃຫ້ເຝື່ອເປັນການທ່ອງທ່ວ່ວເບິ່ງການເລືອກເອົາສະຖານທີ່ຈຳນວຍຄວາມສະດວກການດູແລຕ່າງໆ. ວິດໄໂອຈະເຮັດໃຫ້ທ່ານປະຈັກຕາ

ຈະແຈ້ງຂຶ້ນ

ໃນການເລືອກບ່ອນດູແລຕ່າງໆ.



ເຝື່ອເບິ່ງວິດໄໂອຍາວ **15** ນາທີນັ້ນ, ທາງເລືອກຕ່າງໆ: ທ່ານເລືອກໄດ້, ໃຫ້ໂທຫ້ອງການ HCS ໃນເຂດຂອງທ່ານ, (ເລກໄທຮະສັບແນ່ນຢູ່ທ່າງໜັງປຶ້ມນ້ອຍຫົວນີ້), ໃຫ້ຖານຜູ້ຈັດການຂອງຫ້ອງການ HCS, ຫລືໃຫ້ເລກ 1-800-422-3263 ແລະວິດໄໂອກໍຈະນຳສິ່ງໃຫ້ທ່ານ.

ໃຫ້ເປີດເບີງແວບໄຊ໌ຂອງ  
ຫ້ອງການປົກຄອງການບໍລິການ  
ຜູ້ອາວຸໄສແລະຜູ້ພິການທີ່  
[www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)

ຫ້ອງສະນຸດປະຈຳຫ້ອງຖຸນຂອງທ່ານ ແລະອືນຕີແນດເປັນແຫລ່ງລົ້ນຄວ້າທີ່ປະສິດ  
ສໍາລັບທ່ານ.

ຖ້າທ່ານອອກຫາການຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບຜູ້ເຖົ້າໃນຮັດອື່ນ, ການບໍລິການບອກສະຖານທີ່  
ຊົ່ວເລັມຂອກບ່ອນດູແລຜູ້ເຖົ້າ (Eldercare Locator) ເປັນສຶກຂຶ້ນຂອກບ່ອນ  
ບໍລິການທົ່ວປະເທດ ທີ່ສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ໃຫ້ໄທຫາ 1-800-677-1116 ຫລື  
ເປີດເບີງແວບໄຊ໌ຂອງເວົາທີ່ [www.eldercare.gov](http://www.eldercare.gov).

## ການບໍລິການຕ່າງໆທີ່ອາດມີໄວ້ຮັບໃຊ້

ຢູ່ມູນນັ້ນແມ່ນຮາຍຊື່ຂອງການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ອາດມີຢູ່ຕາມເຂດຊົນຂອງທ່ານ.  
ກົດຮະບູບເງື່ອນໄຂຄວາມໝາຍະສົມສະເພາະກ່ອນໄດ້ຮັບກໍ່ຕ້ອງຖືກນຳໃຊ້ ແລະ  
ການບໍລິການຊະນິດໄດ້ມີຮັບໃຊ້ກໍ່ແຕກຕ່າງໆຂັ້ນກັບບ່ອນທ່ານຢູ່. ອົງການຕ່າງໆ  
ທີ່ກ່າວຊື່ຢູ່ໜ້າທໍາອິດນັ້ນຈະສາມາດຊ່ວຍທ່ານໃຈແບກການບໍລິການທີ່ນີ້ໃນເຂດ  
ຂອງທ່ານ.

### ການດູແລຜູ້ໃຫຍ່ກ່າງເວັນ

ການດູແລຜູ້ໃຫຍ່ກ່ານເວັນແມ່ນໄຄງການໆດູແລຄຸນຄອງຍານກ່າງເວັນແກ້ຜູ້ໃຫຍ່  
ທັງໝລາຍຜູ້ມີເງື່ອນໄຂດ້ານສຸຂະພາບຫລືຄວາມພິການທີ່ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ມີການດູແລ  
ເຖິງຂັ້ນດູແລໄດ້ມີນາງໝໍ່ຫລືຜູ້ບໍ່ບັດກາປະພາບຄືນເວົ້າສຸຂະພາບທີ່ນີ້ໃຫຍ່ຮອງ  
ປະຈຳຕົວ. ການບໍລິການຕ່າງໆຮວມການດູແລປະຈຳຕົວ, ການບໍລິການຕ່າງໆດ້ານ  
ສັງຄົມແລະກິດຈະກັນຕ່າງໆ, ການສຶກສາ, ຄວບຄຸມສຸຂະພາບປະຈຳວັນ, ກິດຈະກັນ  
ຕ່າງໆທາງກາຍະບໍ່ບັດທົ່ວໄປ, ການດູແລການກິນອາຫານຫລັກແລະອາຫານຍ່ອຍ  
ຕ່າງໆແລະຫລືການປ້ອງກັນແກ້ຜູ້ໃຫຍ່ທັງໝລາຍທີ່ຕ້ອງການຈໍາເປັນ, ການກຳກັບ  
ຈັດການດ້ານການຂົນສົງ, ປະຖິນພະຍາບານ, ແລະການດູແລສຸກເລີນ.

### ດູແລສຸຂະພາບຜູ້ໃຫຍ່ກ່າງເວັນ

ການດູແລສຸຂະພາບຜູ້ໃຫຍ່ກ່າງເວັນແມ່ນໄຄງການໃຫ້ການບໍລິການດູແລ  
ຄວາມຊໍານານດ້ານການພະຍາບານ ແລະກາຍະພາກຄືນສະພາບ  
ດີນຊື່ເງື່ອນຈາກການດູແລກ່າງເວັນແກ້ຜູ້ໃຫຍ່ທັງໝລາຍ. ສູນກ່າງດູແລ  
ສຸຂະພາບຜູ້ໃຫຍ່ກ່າງເວັນ ອໍານວຍການບໍລິການດ້ານຄວາມຊໍານານ  
ຕ່າງໆດ້ານການດູແລຮັກສາ, ກາຍະພາກບໍ່ບັດເຊັ່ນການຝຶກແອບ  
ກໍາລັງກາຍ, ຜຶກຝຶນວິຊາຊີບ, ຫລື ຜຶກຫັດພາສາ-ປາກເວົ້າ, ການບໍລິການ  
ທາງຈິດຕະວິທະາໄລຍະສັນແລະຫລືການບໍລິການ  
ໃຫ້ຄວາມປົກສາຕ່າງໆ ແລະການບໍລິການທັງໝົດສໍາລັບການດູແລ  
ກ່າງເວັນສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ກ່າວຢູ່ທີ່ງນັ້ນ.



## ການຈັດການສໍາວຸນ

ການຈັດການສໍາວຸນເລີ່ມຕົ້ນທີ່ຜູ້ຮັດວຽກສັງຄົມ ຫລືນາງພະຍານໄດ້ທຳການ ກວດສອບຄວາມຕ້ອງການຈຳເປັນຂອງທ່ານແລ້ວ ແລະໄດ້ວາງແຜນການບໍລິການຕ່າງໆ ປ່າງລະອຽດ. ຜູ້ຈັດການສໍາວຸນຈຶ່ງເລີ່ມຈັດຈະງານດູແລຮັກສາ, ອຳນວຍການສືບຕໍ່ ຕິດຕາມ, ແລະ ຂອບກຳກັບໃຫ້ໜັນໃຈວ່າໄດ້ໃຫ້ມີການບໍລິການທີ່ຖືກຕ້ອງເໝາະສົມ.

ການຊັກຍຸປະຕິບັດໃນວົງກວ້າງອອກໄປຂອງຜູ້ກຳສໍາວຸນກໍ່ແມ່ນການບໍລິການດູແລ ພະຍານາ. ການບໍລິການຕ່າງໆດ້ານພະຍານາກໍ່ຄືໃຫ້ຄຳແນະນຳ ທີ່ກ່ຽວກັບສູຂະພາບຕໍ່ຜູ້ຮັດວຽກສັງຄົມຫລືຜູ້ກຳສໍາວຸນ ແລະ ອາດທຳການສະໜີນິນຳສິ່ງຫາບ່ອນບໍລິການດ້ານສູຂະພາບ.

## ການດັດແປງຕ່າງໆຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ

ການດັດແປງຕ່າງໆທາງດ້ານຮ່າງກາຍ, ເຊັ່ນຮ່ອມທາງຂຶ້ນລົງ ຕ່າງໆ, ຮາວຈັບຕ່າງໆ, ແຂຍກວ້າງທາງປະຕູເຂົ້າອອກ, ການປັບປຸງຫຼັອນໜ້າ, ຫລືຮົບພິສັດເຜື່ອໃຊ້ອຳນວຍຄວາມ ສະດວກແກ້ວປະກອນສູຂະພາບ, ທີ່ຮັດພາຍໃນບ້ານຂອງທ່ານ.

## ການກວດສໍາພາດສູຂະພາບ (ອາຍຸ **60** ຫລືແກ່ກວ່າ)

ການວັດແທກຕ່າງໆເຜື່ອຢືນກັນສູຂະພາບແມ່ນໄດ້ມີໃຫ້ ເຊິ່ງຮວມ ການຖານສໍາພາດເຮືອງສູຂະພາບຕ່າງໆທົ່ວໄປ, ການກວດສູຂະພາບ ໃນຂັ້ນຈຳກັດ, ແລະ ການເລືອກກວດເຊື້ອພະຍາດຕ່າງໆ.



## ການພະຍານພາຍໃນບ້ານ

ການຮັກສາດູແລພາຍໃນບ້ານ (ການກຳກັບເບີງແບງ, ການປິ່ນປົວ, ການບໍລິຫານ ຕ່າງໆ, ການກິນປາ, ການອອກກຳລັງກາຍຕ່າງໆ) ແມ່ນຖືກອະນຸມັດໂດຍ ທ່ານໜຳ ແລະ ໃຫ້ການຮັກສາໂດຍນາງພະຍານທັງຫລາຍ, ນັກກາຍຍະບໍລິຫານ ທັງຫລາຍ, ຫລືຜູ້ຊ່ວຍທັງຫລາຍທີ່ຜ່ານການອົບຮົມມາ.

## ໂຄງການຊ່ວຍບັນຫ້າຍຊີວິດ (Hospice)

ບໍລິການຕ່າງໆດ້ານພະຍານາ, ດູແລພາຍໃນບ້ານ, ບໍລິການຕ່າງໆດ້ານສັງຄົມ, ແລະ ການໃຫ້ຄວາມປຶກສາກໍ່ນີ້ໃຫ້ແກ່ຄົນປ່ວຍທີ່ເຫັນວ່າໄກບັນສູດຫ້າຍຊີວິດແລ້ວ ແລະ ຜ້ອມທັງຄອບຄົວທັງຫລາຍຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ມີການສະໜີນິນຳສິ່ງ ຈາກທ່ານໜຳ.

## ການສ້ອນແປງບ້ານເລັກງໜ້ອຍໆ (ອາຍຸ **60** ຫລືແກ່ກວ່າ)

ການສ້ອນແປງຕ່າງໆໃນບ້ານຫລືອາຄານ/ການປັບປຸງຕ່າງໆແມ່ນຮັດເຜື່ອຖຸນອນ ສູຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງທ່ານ.





## ផ្សេទាក្យម៉ានាក្យុបច្ចុប្បន្ន

ໃນໂຄງການນີ້, ນາງພະຍາບານທີ່ຖືກຢັ້ງຢືນ ຈະຝຶກແອບແລະກຳບນໍາໜີ້ຊົວ  
ໃນການປະຕິບັດໝັ້ນທີ່ດູແລຮັກສາປະຈຳວັນເຮືອງສຸຂະພາບແກ່ທ່ານ. ຜ້ອມການ  
ຝຶກແອບຈາກໝີ້ຊົວໃນການຝຶກງານສະເພາະຕາງໆ, ທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບການ  
ຮັກສາຕ່າງໆທີ່ຕ້ອງການຕາມບ່ອນທີ່ທ່ານຢູ່. ມີກິດຫັ້ງຄັບກ່ຽວກັບວ່າການດູແລ  
ປະເຜດໃດທີ່ສາມາດນີ້ຜູ້ຕາງໜ້ານາງໝົດຮັດວຽກໄດ້ໜີ້ບໍ່ໄດ້ ແລະຜູ້ຊົວນາງໝົດ  
ກໍ່ຕ້ອງສໍາເຮັດຜົນໃນການຮຽນຝຶກວຽກກ່ອນທີ່ຈະຮັດວຽກແຫນນນາງໝົດໄດ້.

## ການບໍລິການຕ່າງໆເພື່ອດຸແລຮັກສາປະຈຳຕົວ

ການຊັບປະຈຳຕົວ (ເຊື່ອງການອາບນໍ້າ, ນຸ່ງເຄື່ອງ, ຕອນຂໍຢູ່ຽວ, ຍານຍ່າງ) ກໍມີໃຫ້.

## ระบบงานตอบตัวเหตุการณ์สูงเริ่มส่วนตัว (PERS)

ເຄື່ອງຊ່ວຍຮະບົບອີເລັກໄທຮນິກແມ່ນມີໃຫ້ເຜື່ອໃຫ້ຄົນໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຕອນມີເຫດສູ່ເສີນ. ຮະບົບສູ່ເສີນແມ່ນຕິດຕັ້ງໄສ່ກໍບຮະບົບໄທຮະສັບ ຫລືບຸກຄົນອາດຖື້ຂ້ອຍກະດຸມກົດ “ຊ່ວຍແດ”. ເມື່ອຖື້ກົບຝຶກ, ພະນັກງານທີ່ສູນກາງກໍ່ຈະໄຕ້ຕອບໂດຍໄທຫາ 911 ແລະ/ຫລືເຮັດແນວໃດແນວໜີ່ຕາມການກະຕຽນໄວ້ລ່ວງໜ້າ.

โครงการที่เริ่มว่า รวมกារณດແລທກປ່າງແຜູຕົ້າ (PACE)

ເປົ້າມາຍຂອງໂຄງການ PACE ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ຊີງຊີວິດຢູ່ໃນບ້ານຂອງທ່ານ ເອງເຫຼົ້າທີ່ເປັນໄປໄດ້. ໂຄງການ PACE ເຮັດວຽກກັບແຕ່ລະຄົນໃນການໃຫ້ ແລະ ກຳກັບການບໍລິການຕ່າງໆທີ່ຈໍາເປັນຂອງທ່ານເພື່ອໃຫ້ເມົາສົມກັບຄວາມຕ້ອງການ ຕ່າງໆໃນອະນາຄົດ ແລະປະຈຸບັນຂອງທ່ານທາງດ້ານຮ່າງກາຍ, ການປິ່ນປົວ, ແລະ ດ້ານສ້າງຄົມ.

ก า น บ ริ ก า น ต า ง ค ู ท า ม โ ล จ ภ า น PACE ได น ี ใช ห ท า น จ า ก ຄ ะ ນ ะ ว ิ ฉ า ภ า น  
ท ี ป ะ ສ า น ภ า น . ม า น ံ น ภ า น ภ า น ท ี ต า ง ค ู ท า น จ า ก า , ผ ู บ ริ ก า น ส ง ค ู น , ท า น ญ ,  
ผ ู บ ริ ห า น ร า ง ภ า ย , นา ง ภ ะ ภ า น , ผ ู ด ุ ლ บ ะ จำ ภ า น , จ ิ น ข บ ร ิ ด , ผ ู ณ ะ น นำ  
ชา ท า น ภ า น ภ า น , แ ล ะ ผ ู ใช ห ภ า น บ ริ ก า น ป ร า յ ช ี น ទ ร ด ว ง ภ า น ภ า น ဖ ี օ คำ ว ย  
ภ า น บ ริ ก า น ฉ ะ น ិ ត า ງ ក ុ ធន ី ភ ោ វ ូ ម ុ ី :



- ກາຍະບໍາບັດຕ່າງໆດ້ານຮ່າງກາຍ, ຜຶກຫັດການໜັງຕິງ, ແລະການປາກເວົ້າ
- ອຸປະນການສູຂະພາບທີ່ແໜ້ນໝາໝັ້ນຄົງ
- ການບໍລິການຕ່າງໆຢ່າງເອີ້ນທີ່ທ່ານອາດຕ້ອງການ

ນີ້ທ່ານທາກບໍ່ສາມາດຊີງຂຶ້ນຢູ່ເຮືອນໄດ້, ໂຄງການ PACE ຊ່ວຍທ່ານເລືອກບ່ອນລົງດູທີ່ດີສຸດຕາມຄວາມຕ້ອງການຕ່າງໆຂອງທ່ານ. ຫລັງຈາກທ່ານຍ້າຍ, ໂຄງການPACE ກໍສືບຕໍ່ຄໍານວຍໃຕ້ ແລະກຳກັບການບໍລິການຕ່າງໆທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.

ນັບແຕ່ເດືອນກັນຍາ, ປີ 2003 ໃປ, ໂຄງການ PACE ແມ່ນມີບໍລິການແຕ່ຢູ່ເຂດຄົງຄາວຕີ່ທີ່ນັ້ນ. ຖ້າທ່ານສິນໃຈຮູ້ຈັກໂຄງການ PACE ເພີ່ມຕົມ, ໃຫ້ເປີດເບິງແວບໄຊທີ່ທີ່ <http://cms.hhs.gov/pace> ແລື [www.natlaceassn.org](http://www.natlaceassn.org). ເພື່ອຮູ້ວ່າຈະມີການບໍລິການໃຫ້ໃນເຂດຂອງທ່ານ, ໃຫ້ໃຫ້ຫາຫ້ອງການ HCS (ເບິງເລັກໂທຮະສັບຢູ່ທ່າງໜັງຂອງເປັນນ້ອຍຫົວໜ້າ).

### ການດູແລທີ່ບັນທຶກ

ການດູແລທີ່ບັນທຶກແມ່ນໃຫ້ຄວາມບັນທຶກແງ່ຢູ່ທີ່ໃຫ້ການຮັກສາດູແລທັງໝລາຍແກ່ຜູ້ໃຫຍ່ທັງໝລາຍທີ່ພິການດ້ານຕ່າງໆໃນການດຳນົງຂຶ້ນ. ການດູແລທີ່ບັນທຶກອາດຈັດຂັ້ນຈາກໂຄງການອຸ້ມຊູຜູ້ດູແລໃນຄອບຄົວ (FCSP), ອົງການຕ່າງໆທີ່ຮັກສາສູຂະພາບຕາມບັນຍາ, ບ້ານພັກແບບຄອບຄົວແກ່ຜູ້ໃຫຍ່, ບ້ານພັກກິນນອນເປັນຫ້ອງໆ, ບອນດູແລຜູ້ໃຫຍ່ກ່າງເວັນ, ບ່ອນຄໍານວນຄວາມສະດວກຕ່າງໆດ້ານພະຍາບານ, ແລື ຄອບຄົວ, ແລືບັນດາຫຼຸດ, ແລະນັກອາສາສະນັກທັງໝລາຍ.

### ສູນກາງຂອງຜູ້ເຖົາ

ແມ່ນບ່ອນຄໍານວນຄວາມສະດວກຕ່າງໆຕາມເຂດຊຸນຊົງເປັນບ່ອນທີ່ຜູ້ເຖົາໄດ້ພົບ, ແບ່ງເປັນອາຫານ, ຮັບການບໍລິການຕ່າງໆ, ແລະຮ່ວມໃນກິດຈະກັນມ່ວນເຊື່ອຕ່າງໆ.

### ການດູແລຕົນເອງໄດ້ມີການກຳກັບນຳ

ຜູ້ໃຫຍ່ໄດ້ທັງຍິງແລະຊາຍທີ່ພິການຢູ່ບ້ານຂອງເວົາເຈົ້າເອງ, ສາມາດຢືນຂອກກຳກັບນຳຄົນດູແລທີ່ຖືກຈັງມາຂ່ວຍງຽກການດູແລຮັກສາສູຂະພາບທີ່ເວົາເຈົ້າບໍ່ສາມາດຮັດໄດ້ຢ້ອນຄວາມພິການຂອງເວົາເຈົ້າທັງຍິງແລະຊາຍ. ຕົວຢ່າງວຽກການດູແລຕົນເອງກໍຄືການກິນປາຕ່າງໆ, ການຂີ້, ການແບ່ງຢ່ວ, ແລະການປົວບາດແຜ. ການດູແລຕົນເອງເປັນການສົ່ງເສີມຄວາມເປັນຕົວຂອງຕົນເອງ ແລະການເລືອກແລະສ່ວນໃຫຍ່ແລ້ວກໍເພື່ອໃຫ້ເວົາເຈົ້າ, ຍິງ/ຊາຍ, ໄດ້ຢູ່ເຮືອນຂອງຕົນເອງດົນກວ່າ.

ຄາບເວົາອາຫານຕ່າງໆເພື່ອຜູ້ເຖົາ (ອາຍຸ 60 ປີ ແລືຖົາພົວຫລືມັນຍົງ ອາຍຸ 60 ປີ ແລືແກ່ກວາ)

ອາຫານຕ່າງໆທີ່ບໍາຮຸງດີຕໍ່ສູຂະພາບແລະການບໍລິການຕ່າງໆແມ່ນມີໃຫ້ແບບເປັນກຸ່ມທີ່ເອົາໄປສົ່ງໃຫ້ຜູ້ທີ່ບໍ່ສາມາດອອກຈາກບັນຍາຂອງເວົາເຈົ້າ.



### ໂຄງການອຸດໝູນ

ຜູ້ໃຫຍ່ການດູແລໃນຄອບຄົວ ໂຄງການອຸດໝູນຜູ້ໃຫ້ການດູແລ ໃນຄອບຄົວ (FCSP) ໃຫ້ການບໍລິການອຸ້ມຊູຕ່າງໆແກ່ຄອບຄົວ ແລະຄົນດູແລອື່ນຜູ້ທີ່ໄດ້ຄ້າຈ້າງທີ່ໃຫ້ການດູແລແກ່ຢູ່ໃຫຍ່ທີ່ພິການຂຶ້ນສາມາດຮັດທັງເອງໄດ້ລາຍ. ໂຄງການ FCSP ໃຫ້ຂໍ້ມູນສະເພາະພິເສດແລະຊ່ວບໃຫ້ໄດ້ການບໍລິການຕ່າງໆ, ການຝຶກແອບການດູແລ, ໃຫ້ຄວາມປຶກສາ, ຖຸມຊວ້ານຊຸກັນ, ແລະການແບ່ງເບົາດູແລ.

ກົດຮະບຽບຄວາມເໝາະສົມບາງຢ່າງຕ້ອງນຳປະຕິບັດໃຊ້, ແລະການບໍລິການຕ່າງໆນີ້ແຕກຕ່າງໆກັນຕາມເຂດບ່ອນຢູ່. ເພື່ອຂໍ້ມູນລະອຽດເພີ່ມຕົມກຽວກັບການຊ່ວຍເຫຼືອແກ່ຜູ້ເຖົາ, ໃຫ້ຕົດຕໍ່ກັບຫ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ເຖົາ (AAA) ຕາມຫ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ໃຫ້ຊອກເນີງເລັກໂທຮະສັບຂອງຫ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ເຖົາ (AAA) ຕາມຫ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານຢູ່ໃຫ້ຫົວໜ້າ “ຫ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ເຖົາ (AAA)” ຢູ່ອື່ນຕົດແນດກທີ່ [www.adsa.dshs.wa.gov/resources/aaa.htm](http://www.adsa.dshs.wa.gov/resources/aaa.htm)

ທີ່ໄທຮະສັບໃນເລັກ

1-800-422-3263.



## ການຮັບສິ່ງໄປມາ

ການຮັບສິ່ງໄປແລະ ມາຈາກການບໍລິການຕ່າງໆເຮືອງສັງຄົມ, ການບໍລິການຕ່າງໆເຮືອງພະບາບານ, ໄຄງການອາຫານ, ສູນກາງເຜື່ອຜູ້ຕົກ, ໄປຕລາດ, ໄປຫາບອນເບີກບານອາຮີມກໍ່ແມ່ນຈັດຫາໃຫ້.

## ອາສາສະມັກບໍລິການຊ່ວຍງົກບ້ານ

ຜູ້ອາສາສະມັກທັງຫລາຍແມ່ນຊ່ວຍໃນງົກບ້ານຕ່າງໆໄປເຊື້ອີງ, ຍົກຍ້າຍ, ສ້ອມແປງບ້ານເລັກໜ້ອຍ, ຮັກສາເດີນບ້ານ, ດຸແລສ່ວນຕົວ, ແລະ ການຂົນສົ່ງ.

## ເມື່ອທ່ານຫາກບໍ່ສາມາດຢູ່ເຮືອນໄດ້ແລ້ວ

ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດໄດ້ການດຸແລທີ່ຕ້ອງການຢູ່ບ້ານແລ້ວ, ການໃຫ້ຄວາມສະດວກດຸແລຕາມພັກອາດເປັນສິ່ງທີ່ດີກວ່າສຳລັບທ່ານທັງດ້ານຮ່າງກາຍ, ດ້ານປິ່ນປົວ, ແລະຄວາມຕ້ອງການດ້ານສັງຄົມ. ຢູ່ຄູ່ນີ້ ແມ່ນຂໍ້ມູນທີ່ມີປະໄບດໃນເຮືອງການເລືອກສູນພັກເອົາ.

## ເຮືອນແບບຄອບຄົວສຳລັບຜູ້ໃຫຍ່

ເຮືອນແບບຄອບຄົວສຳລັບຜູ້ໃຫຍ່ເປັນທີ່ພັກ, ເຮືອນຕາມຄຸ້ມບ້ານທີ່ໄດ້ຢັ້ງເຊັ້ນອະນຸຍາດຈາກຮັດວ່າຕັນເພື່ອໃຫ້ການດຸແລຄົນປະມານ ສອງເຖິງທີ່ກົດ. ເຮືອນແບບຄອບຄົວສຳລັບຜູ້ໃຫຍ່ແມ່ນໃຫ້ບ່ອນຢູ່, ອາຫານ, ຂັກເລື່ອງ, ແລະ ການຈັດສັນກິດຈະກັນຕ່າງໆທາງສັງຄົມຫລືການພາອອກໄປທ່ຽວອນກອຕ່າງໆ. ເວົາເຈົ້າບັງໃຫ້ການດຸແລຄອບຄຸນທີ່ຈຳເປັນ, ຊ່ວຍໃນການຮັກສາສ່ວນຕົວ (ນຸ່ງເຄື່ອງ, ອາບນໍາ ເປັນຕົ້ນ.) ແລະ ຊ່ວຍໃນການກິນປາຕ່າງໆ. ບາງທີ່ກໍ່ໃຫ້ການດຸແລພະບາບານ, ຫລືອາດີສັດສະພາະເຮືອງການບໍລິການຄົນທີ່ມີບັນຫາສູຂະພາບຈິດ, ການພິການດ້ານການວິວດທະນາການຕ່າງໆ, ຫລືເປັນບ້າເສັຍຫົວ.

## ເຮືອນຫ້ອງແຖວ

ເຮືອນຫ້ອງແຖວເປັນສະຖານທີ່ພັກສະດວກໃຫຍ່ແບບຫ້ອງແຖວຂຶ່ງເຊັ້ນອະນຸຍາດຈາກຮັດວ່າຕັນເພື່ອດຸແລປະມານເຈັດຄົນຫລືທີ່ລາຍກວ່າ. ເຮືອນຫ້ອງແຖວມີບໍລິການບ່ອນພັກເອົາ, ອາຫານ, ຊ່ວຍດຸແລສ່ວນຕົວ, ແລະ ການດຸແລທີ່ໄປຂອງຜູ້ພັກອາໄສທັງຫລາຍ. ບາງທີ່ກໍ່ບໍລິການພະບາບານຂັ້ນຈຳກັດ ຫລືອາດຊ່ວຍຊານໃນການດຸແລຄົນທີ່ມີບັນຫາໄຣກຈິດ, ການພິການດ້ານການວິວດທະນາການຕ່າງໆ, ຫລືເປັນບ້າເສັຍຫົວ.

ເຮືອນຫ້ອງແຖວທັງຫລາຍທີ່ໃຫ້ການດຸແລແກ້ຜູ້ອາໄສຊື່ງລົງທຶນໄດ້ຮັດ ແມ່ນໄດ້ສັນຍາຈັງຕາມປະເພດຢູ່ຄູ່ນີ້. ປະເພດຫລືນີ້ແມ່ນແມ່ນມີປະໄບດໃນການເວົ້າໃຈຢ້ອນວ່າມັນບອກທ່ານວ່າການເລືອກແນວໃດຫລືການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ເຮືອນພັກຫ້ອງແຖວອາດນີ້ໃຫ້.



## ບ້ານຝັກດຸແລຜູ້ໃຫຍ່

ບ້ານຝັກດຸແລຜູ້ໃຫຍ່ (ARC) ມີການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆຮວມບ່ອນຝັກເຊົາ, ອາຫານ, ການເບື່ອແບງທີ່ໄປຂອງຜູ້ອ່າໄສທັງຫລາຍ, ແລະ ຂ່ອຍການດຸແລສ່ວນຕົວ.

## ບ້ານຝັກດຸແລຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ອຸກບູ້

ບ້ານຝັກດຸແລຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ອຸກບູ້ (EARC) ການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆຮວມເຖິງທຸກປ່າງທີ່ບໍ່ຮັກການໃນບ້ານຝັກດຸແລຜູ້ໃຫຍ່ (ARC) ຂຶ້ງຜ່ານສັນຍາຈ້າງດຽວກັນ (ເບິ່ງຢູ່ເທິງ) ບວກັບການພະຍາບານຕ່າງໆທີ່ຈຳກັດ.

## ຢູ່ແບບມີການຊ່ວຍຊຸ

ຢູ່ແບບມີການຊ່ວຍຊຸ (AL) ມີການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆ ຮວມທຸກປ່າງທີ່ມີໃນບ້ານຝັກທີ່ອຸກບູ້ (EARC) ຂຶ້ງຜ່ານສັນຍາຈ້າງດຽວກັນ (ເບິ່ງຢູ່ເທິງ) ບວກັບການໃຫ້ບ່ອນຝູ້ກ່າວຜູ້ອ່າໄສແບບສ່ວນຕົວດ້າຍງັບຫ້ອງແຖວ ຂຶ້ງມີຫ້ອງນ້ຳແລະຫ້ອງຄົວກິນສ່ວນຕົວ.

## ບ້ານຝັກທັງຫລາຍທີ່ມີການພະຍາບານ (ເຣີອນທັງຫລາຍ)

ບ້ານຝັກທັງຫລາຍທີ່ມີການພະຍາບານໃຫ້ການດຸແລພະຍາບານຕົວດັບ 24 ຂົວໂມງ, ການດຸແລສ່ວນຕົວ, ກາຍບໍ່ຮັຫານ, ກຳກັບດ້ານອາຫານ, ຈັດແຈງກິດຈະກັນຕ່າງໆ, ບໍ່ຮັກການຕ່າງໆດ້ານສັງຄົມ, ຫ້ອງ, ຫ້ອງແຖວ, ແລະຫ້ອງຊັກເຄື່ອງ. ບ້ານຝັກທັງຫລາຍທີ່ມີການພະຍາບານຍັງມີການບໍ່ຮັກການໄລຍະສັນເຜື່ອກັບຄືນສູ່ສະພາບດົມ.

## ການເລືອກບ້ານຝັກທີ່ມີການພະຍາບານ

ການເປັນຈຳນວນບ່ອນຮັກສາດຸແລຕ່າງໆ ແລະ ການເລືອກການບໍ່ຮັກການຕ່າງໆ ເຮັດໃຫ້ມີການປ່ຽນແປງເຖິງບ່ອນຝັກອາໄສທີ່ມີການພະຍາບານທີ່ຫລາຍຄົນໃນປະຈຸບັນໄດ້ໃຊ້. ການເວົ້າຢູ່ບ່ອນຝັກທີ່ມີການພະຍາບານບໍ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານຈະໄດ້ຢູ່ທີ່ນຕົວດັບໄປ. ຫລາຍຄົນເວົ້າຢູ່ບ່ອນຝັກທີ່ມີພະຍະບານເຜື່ອການຄົນສະພາບດົມ ຫລືຢູ່ໃນໄລຍະສັນເຜື່ອການພະຍາບານເອົາໃຈໄສ່ໄກສິດ. ສ່ວນຫລາຍມີຄົນຫາກດີຂຶ້ນແລ້ວຫລືຕັດສິນໃຈຢາກຄົນບ້ານ, ກໍ່ຄືນ, ແລະ ກໍ່ຮັບການບໍ່ຮັກການຢູ່ຜູ້ນ.

ໃນທັນໃດທີ່ທ່ານໝໍຂອງທ່ານໄດ້ລົມກ່ຽວກັບຊ່ອງທາງເປັນໄປໄດ້ເຖິງຄວາມຕ້ອງການຈາເປັນຂອງທ່ານໃນການເວົ້າອາໄສຢູ່ບ້ານຝັກທີ່ມີການພະຍາບານ, ໃຫ້ເລີ່ມອຸກເບິ່ງທາງເລືອກຂອງທ່ານໄລດ. ແລ້ວແຕ່ສະຖານະການຂອງທ່ານ, ໃຫ້ລົມກັບຜູ້ວາງແຜນການຕອນອອກໄຮງໝໍ, ຜູ້ວາງແຜນການພະຍາບານຕອນອອກໄຮງໝໍ, ຫ້ອງການຂ່າວສານແລະຊ່ວຍຫລືອື່ນເຖິງທັງໝົດ ຫ້ອງຖິ່ນ, ຫລືຜູ້ກຳສຳນວນ HCS ຂອງທ່ານ.

ທ້າມືຄົນທີ່ຢູ່ໃນບ່ອນປູ່ທີ່ຈຳນວຍຄວາມສະດວກລ້ຽງດູຕ້ອງການໃຫ້ຊ່ວຍແກ້ບັນຫາການດຸແລຫລືບໍ່ຮັກການ, ໃຫ້ໂທຫາ, 0mbotherman, ຫ້ອງການການດຸແລໄລຍະບາວຂອງຮັດໃນເລັກບໍ່ເສັງຄ່າທີ່ 1-800-562-6028

ທ້າທ່ານມີຄວາມເປັນຫ່ວງເລື່ອງການທຳຮ້າຍຫລືປ່ອຍປະລະເຫລືງຜູ້ໃຫຍ່, ໃຫ້ເບິ່ງໃຫ້ເບິ່ງທາງໃນຂອງຫລັງປົກປັນທົວນັ້ນເຜື່ອຂ່າວຂໍ້ມູນເຜີ່ມຕົມ.





## ການກຳກັບສໍານວນໃນບ້ານພັກທີ່ມີການພະບາບານ

ຖ້າທ່ານນີ້ເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບແຜນພະຍາບານແນດໃຈ, ຜູ້ຮັດວຽກສັງລົມສາຍ HCS ຫລືນາງໝໍສາມາດຮັດວຽກກັບທ່ານເພື່ອຊ່ວຍຄວາມຕ້ອງການຕ່າງໆດ້ານພະບາບານ ຂອງທ່ານ ແລະຮັດແຜນການບໍ່ຮັການຕ່າງໆ ທີ່ຈະຮັດໃຫ້ທ່ານກັບເນື້ອຢູ່ບ້ານໄດ້ (ຫລືໄປຢູ່ບ້ານພັກແບບຄອບຄົວຜູ້ໃຫຍ່ ຫລືບ້ານພັກແບບຫ້ອງແຖວ).

## ການຢັກເວັ້ນເຮື່ອງຮາຍໄດ້

ຖ້າກະວ່າທ່ານຈະໄດ້ກັບບ້ານພາຍໃນທີກະເດືອນ, ທ່ານອາດເກັບບາງສ່ວນຮາບໄດ້ ຂອງທ່ານເພື່ອຮັກສາເຮືອນ ຫລືຫ້ອງແຖວຂອງທ່ານໄວ້. ທ່ານໝໍຂອງທ່ານຕ້ອງຢັ້ງຢືນ ການອາດກັບບ້ານຂອງທ່ານ.

## ເງິນບໍານັດການອອກໄຮງໝໍ

ເງິນບໍານັດການອອກໄຮງໝໍເຖີ່ອດຽວສາມາດຊ່ວຍທ່ານຈ່າຍຄ່າວາງມັດຈາ ແລະ ຈັດຕັ້ງການດູແລບ້ານພາຍຫລັງການຢູ່ເຮືອນດູແລຜູ້ເຖົາແລ້ວ. ເພື່ອຂ່າວສານເພີ່ມ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບຫ້ອງການ HCS ຢູ່ເຂດຂອງທ່ານ. (ເລກໂທຮະສັບແມ່ນຢູ່ປຶກຫລັງ ຂອງບັນນຸ້ມຂອງທ່ານ) ຫລືຜູ້ຄໍາສໍານວນຂະແໜງ HCS ຂອງທ່ານຖ້ານຫາກນີ້ແລ້ວ.

## ການອອກຫາບ່ອນພັກອາໄສອໍານວຍຄວາມສະດວກດູແລ

ເພື່ອອອກຫາບ່ອນພັກອາໄສອໍານວຍຄວາມສະດວກດູແລໃນຄາວຕີຂອງທ່ານ:

- ໃຫ້ເປີດເບີ່ງແວບໄຊ໌ [www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov). ຊື່, ບ່ອນຢູ່, ແລະເລັກໂທຮະສັບ ຕ່າງໆຂອງບ້ານພັກຜູ້ໃຫຍ່ແບບຄອບຄົວໃນຮັດວິຊີ່ຕົ້ນ, ບ້ານພັກແບບຫ້ອງແຖວ ແລະບ້ານພັກອາໄສທີ່ມີພະຍາບານຕ່າງໆແມ່ນມີຂອກຕາມສາຍອອນໄລ.
- ຖ້າທ່ານມີຈັກແຜກສີ, ໃຫ້ໃຫຍ່ເລັກ 1-800-372-0186, ເວລາທ່ານໄທ, ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຈຳແນະນຳທີ່ບໍອກໄວ້ ແລະຂ່າວຂໍ້ມູນກໍ່ຈະຖືກແຜກສີໃຫ້ທ່ານ.
- ໃຫ້ຖານເອົານຳຫ້ອງການ HCS ຢູ່ຫ້ອງຖື່ນຂອງທ່ານ.
- ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບຫ້ອງການຂ່າວສານແລະຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ເຖົາ ຕາມຫ້ອງຖື່ນຂອງທ່ານ.
- ໃຫ້ໃຫ້າໝ່ວຍຂໍ້ອກການດູແລຜູ້ເຖົາໃນເລັກ 1-800-677-1116 ຫລືຢ່ຽນປາມ ເຂົາເຈົ້າຕາມແວບໄຊ໌ທີ່ [www.eldercare.gov](http://www.eldercare.gov).

## ຈ່າຍຄ່າການດຸແລໄລຍະຍາວ

ຄ່າຖານໝຶ່ງທີ່ທ່ານອາດນີ້ກໍ່ຄືການຈ່າຍຄ່າດຸແລໄລຍະຍາວ. ຫລາຍຄົນຈ່າຍຄ່າບໍລິການດຸແລໄລຍະຍາວຕ່າງໆແບບເອກະຊົນ. ມີໂຄງການຕ່າງໆທີ່ຊ່ວຍເຫຼືອການເງິນເຝື່ອຈ່າຍຄ່າສ່ວນໄດ້ໜຶ່ງຫລືທັງໝົດແກ່ຄົນທີ່ມີເງື່ອນໄຂເນື່ອງຈາກຮາບໄດ້ ຫລື ເຫດຜົນໄດ້ນຶ່ງ.

### ແຜນເມດີແຄຣ໌

ເມດີແຄຣ໌ແມ່ນລົງທຶນໄດ້ຢັບຖານກາງ, ປະກັນໄພສູຂະພາບສໍາລັບຄົນອາຍ 65 ປີ ຂຶ້ນເມືອ, ສະເພາະບາງຄົນທີ່ອາຍຸຕໍ່ກວ່າ 65 ປີ ຢູ່ໃນສະພາບພົກພານຕ່າງໆ ແລະ ບຸກຄົນທຸກຂັ້ນອາຍຸທີ່ມີໝາກໄຂ້ຫລັງແສ້ຢ່າງຖາວອນ. ເມດີແຄຣ໌ຈ່າຍຄ່າການດຸແລ ຮັກສາສູຂະພາບຫລາຍປ່າງ ແຕ່ບໍ່ຄຸມກັນທຸກປ່າງ.

ແຜນເມດີແຄຣ໌ມີຂອບເຂດຈໍາກັດເຮືອງຊ່າງຍາວໄລຍະເວລາ, ແລະ ປາກີດການຕ່າງໆ ໃນການທີ່ນັ້ນຈ່າຍຄ່າການດຸແລຮັກສາ. ແຜນເມດີແຄຣ໌ຄຸນກັບແຕ່ສະເພາະ “ເຫດຜົນ ດ້ານການປິ່ນປົວແລະຈຳເປັນ” ທີ່ນັ້ນ ແລະ ບໍ່ຄຸມກັນການຮັກສາວົງອ້ອມ (ການຮັກສາຕົນໂອງ, ທີ່ຊ່ວຍທ່ານດ້ານຕ່າງໆເຊັ່ນການອາບນ້າ, ນຸ່ງເຄື່ອງເປັນຕົ້ນ).

ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບອໍານາດການປິກຄອງຫ້ອງການປະກັນສັງຄົມເຝື່ອເອົາໃບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ຂ່າວຂໍ້ມູນເຝື່ອມີຕົ້ນເຮືອງໄລ່ງການເມດີແຄຣ໌. ທ່ານອາດຊອກເຫັນໄທຮະສັບ ຈາກເັ້ນໄທຮະສັບໝວດຮັບຖານພາຍໄຕໜົວໜ້າ “ຮັດຖານສະຫະຮັດ” ຫລືທີ່ແວບໄຊ໌ທີ່ [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov).

ທ່ານອາດໄຫ້ຜູ້ແນະນຳການຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆດ້ານປະກັນໄພສູຂະພາບທີ່ວັດ (SHIBA) ເຝື່ອຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ບໍ່ຄືດຄໍ່າ. ຜູ້ອາສາສະນັກຂອງຫ້ອງການ SHIBA ແມ່ນໄດ້ຮັບການຝຶກຝົນຈາກພະນັກງານຕາງໜ້າປະກັນໄພ ເຝື່ອໃຫ້ການປິກສາແລະອົບຮົມຜູ້ບໍ່ຮີໄພກທັງຫລາຍໃນການເລືອກແລະບັນຫາຕ່າງໆ.

ການບໍລິການຂອງເອົາເຈົ້າແມ່ນບໍ່ເອັນອຽງແລະບໍ່ຄືດຄໍ່າໃດໆ. ເຝື່ອຜົບເຫັນຫ້ອງການ SHIBA ຢູ່ໃກ້ກັບທ່ານ, ໃຫ້ໄທເລກ 1-800-397-4422 ຫລືຢູ່ມ ແວບໄຊ໌ຂອງເອົາເຈົ້າທີ່ [www.insurance.wa.gov/shibahelpline.htm](http://www.insurance.wa.gov/shibahelpline.htm). ທ່ານກໍ່ບໍ່ພົບແຫັນໜັງສີພິມທີ່ຊ່ວຍເປັນປະໄຍດແກ່ຜູ້ບໍ່ຮີໄພກທັງຫລາຍ ຄືກັນອີກດ້ວຍ.

### ເມດີແຄຣ໌ ແລະ

#### ເມດີແຄຣ໌ ບໍ່ຈີກັນ:

- ບໍ່ມີຂໍ້ຮຽກຮ້ອງກຳນົດຮາບໄດ້ ສໍາລັບເມດີແຄຣ໌.
- ສໍາລັບເມດີແຄຣ໌ ທ່ານຕ້ອງ ກີກກັບເງື່ອນໄຂຮາບໄດ້ ແລະ ແຫລງຄວາມໝາະສົມ.





## ແຜນຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆແກ້ນນັກຮົບເກົ່າ

ຖ້າທ່ານເປັນນັກຮົບໃນສະໃໝ່ສຶກສາມ ຫລືເປັນຜົວເນັ້ນລອດຂີວິດ (ແຕ່ງງານໃນເວລາການຕາຍຂອງນັກຮົບເກົ່າ), ທ່ານອາດມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອທິດແທນການປະກັນໄຟສູຂະພາບຫລືການປິ່ນປົວໄລຍະຍາວຈາກຫ້ອງການນັກຮົບເກົ່າ (VA). ຜ້ອມນັ້ນ, ຜໍ່ແນ່ທີ່ຜູ້ເງົ່າພາຂອງນັກຮົບທີ່ຕາຍຕອນປະຕິບັດໜ້າທີ່ ຫລືຜູ້ທີ່ຕາຍຈາກຄວາມປິການທີ່ຜົວຜັນກັບການປະຕິບັດໜ້າທີ່ອາດມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອທິດແທນຜູ້ເງົ່າພາ ແລະ ການທິດແທນຄ່າເສັ້ນຫາຍ.

ຖ້າທ່ານມີຄວາມຜົວຜັນໃດໜີ່ກັບນັກຮົບເກົ່າ, ໃຫ້ໄທຫາຫ້ອງການນັກຮົບເກົ່າ ເພື່ອຂ່າວຂໍ້ມູນເຝື່ນຕົ້ນ. ເລກໄທທີ່ບໍ່ຄິດຄ່າແມ່ນ 1-800-562-2308.

## ປະກັນໄຟການປິ່ນປົວໄລຍະຍາວ

ບາງຄົນໄດ້ຂຶ້ນປະກັນໄຟສູຂະພາບທີ່ບໍລິການງົງປິ່ນປົວໄລຍະຍາວ. ໃຫ້ກວດກາເບິ່ງນະໂຍບາບການຄຸ້ມກັນຂອງທ່ານຢ່າງຖື່ກວ່າວ. ໃຫ້ໄທຫາຫ້ອງການ SHIBA ເພື່ອຂ່າວຂໍ້ມູນເຝື່ນຕົ້ນ (ເບິ່ງສາຍການຕິດຕໍ່ຢູ່ທີ່ງ).

## ແຜນເມດີໂຄດ

ແຜນເມດີໂຄດແມ່ນໄລງ່ການທີ່ໃຊ້ເງິນທັງຂອງຮັດແລະຂອງປະເທດສອງປ່າງ ເພື່ອຊ່ວຍທ່ານບໍລິການຕ່າງໆດ້ານພະຍາບານ. ມັນແມ່ນເຝື່ອຜູ້ທີ່ມີຮາຍໄດ້ຜ້ອມທັງກຳນົດແຫລ່ງຂັ້ນສິນຕ່າງໆຢູ່ເຂດຈຳກັດ, ເຊັ່ນເງິນອອນສິນ, ຫລືຂັ້ນສິນ. ເມດີໂຄດສາມາດຈ່າຍຄ່າການບໍລິການຕ່າງໆດ້ານການພະຍາບານຢູ່ກັບບ້ານຂອງທ່ານເອງຢູ່ບ່ອນພັກດູແລຊີ່ງຮວມເຮືອນຄອບຄົວເຝື່ອຜູ້ໃຫຍ່, ເຮືອນຫ້ອງແຖວທີ່ເຊັ່ນສັນຍາຈ້າງກັບກົມ DSHS, ຫລືບ່ອນພັກທີ່ມີການພະຍາບານ.

## ການຂໍເອົາແຜນເມດີໂຄດ

ຖ້າທ່ານອາຍ 18 ປີ ຫລືແກ່ກ່ວ່າ, ທ່ານ, ຫລືຄົນທີ່ເຮັດວຽກຕາງໜ້າໃຫ້ທ່ານ, ສາມາດຂໍເອົາການຊ່ວຍເຫຼືອ ເມດີໂຄດ ຈາກຫ້ອງການບໍລິການບ້ານແລະຊຸມຊົນ (HCS) ຕາມຫ້ອງຖື່ນຂອງທ່ານ. ແຜນທີ່ຢູ່ທາງຫລັງຂອງປິ້ນນ້ອຍຫົວນີ້ໄດ້ບອກທັງເລກໄທຕ່າງໆທີ່ບໍ່ຄິດຄ່າ ຜ້ອມທັງເລກໄທເຂດທ້ອງຖື່ນຕ່າງໆ. ໃຫ້ໄທຖາມເລກໄທແລະບ່ອນຢູ່ຂອງຫ້ອງການ HCS ໃນເຂດຂອງທ່ານ. ຂ່າວຂໍ້ມູນນີ້ ກໍ່ມີຢູ່ແວບໃຊ້ທີ່ຄົກັນທີ່ [www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov).

ໃຫ້ໃຫ້ຫາຫລືປີຢູ່ມີການຕ່າງໆກໍານົດຕໍ່ຄົງການ HCS. ໃຫ້ບອກເວົາວ່າທ່ານຕ້ອງການໃບຄໍາຮ້ອງ ເພື່ອຂໍເຄົາມີຄົດເພື່ອຊ່ວຍທ່ານຈ່າຍຄ່າບໍລິການຕ່າງໆໃນການພະຍານານໄລຍະຍາວ.

ໃບຄໍາຮ້ອງອາດຮັດ:

- ສົ່ງໃຫ້ທ່ານທາງໄປສະນີ;
- ໄປເອົາຢູ່ຫ້ອງການ HCS ໂອງ;
- ຖອດແລະພິມອອກຈາກອິນເຕີແນັດທີ່:  
[www.wa.gov/dshs/dshsforms/forms/14.001PDF](http://www.wa.gov/dshs/dshsforms/forms/14.001PDF).

ການບຶນໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ສາມະນີບົນ, ຂຶ່ງຮວມ:

- ຕື່ມໃບຄໍາຮ້ອງ;
- ທົບທວນຮາຍໄດ້ເພື່ອຕັດສິນພິຈາຮະນາວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂໝາຍ ທາງດ້ານການເງິນຫລືບໍ່;
- ການກວດຕົരາຄາຄວາມຕ້ອງການຈຳເປັນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ ເພື່ອພິຈາຮະນາ ເງື່ອນໄຂໝາຍສົມໄດ້ຮັບການບໍລິການຊ່ວຍໃນການດໍາຮົງຊີບຫລືບໍ່.

ໃຫ້ຕື່ມແລ້ວສົ່ງໃບຄໍາຮ້ອງກັບຄົນ. ໃຫ້ຮັດຕາມຄໍາແນະນຳຕ່າງໆແລະຕອບທຸກຄໍາ ຖານໃນໃບຄໍາຮ້ອງ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄົນຊ່ວຍໃນການຕື່ມໃບຄໍາຮ້ອງ, ໃຫ້ຕົດຕໍ່ຫາ ຫ້ອງການ HCS ຫລື ຫ້ອງການຂ່າວຂໍ້ມູນ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖ້າ (I&A) ໃນເຂດຂອງທ່ານ.

ຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານຕ້ອງບອກໃນໃບຄໍາຮ້ອງຮວມ:

- ເລກປະກັນສັງຄົມ
- ສິ້ງຢັ້ງຢືນບັດປະຈຳຕົວ
- ສິ້ງຢັ້ງຢືນຮາປໄດ້
- ໜັງສິ້ງຢັ້ງຢືນແຫ່ລ່ງຮາປໄດ້ (ເຊັ່ນໃບຮາຍງານທະນາຄານ, ໜັງສິ້ງສົງພາສີ ອັບສິນນ້ານ, ປະກັນໄພຊີວິດ)
- ໜັງສິ້ງຢັ້ງຢືນຖານະຄົນເຂົ້າມືອງ ຫລືຖານະປະຊາຊົນ)

ການຊຸດໝູນເພີ່ມຕົ້ນ

ຖ້າພາສາຄົ້າຂອງທ່ານບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດ ຫລືທ່ານມີບັນຫາໄຣກຈິດ, ຮ່າງກາຍ, ການຝັງ ຫລື ສາຍຕາທີ່ຮັດໃຫ້ຫຼັງບາກໃນການເຂົ້າໃຈຕົງສິ້ງທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນຕອນ ໃບຄໍາຮ້ອງຜ່ານຮົບຮັບ, ທ່ານອາດຂໍຮ້ອງພະນັກງານຂອງຫ້ອງການ HCS ເພື່ອການ ຊ່ວຍເຫຼືອຢ່າງເອີ້ນຕົ້ນອົກ. ການອໍານວຍຄວາມສະຄວກພິສະດຕ່າງໆອາດຮວມ (ແຕ່ບໍ່ ກໍານົດ) ເຊັ່ນ: ຕົວໜັງສິນູນຕ່າງໆ, ສິ້ງທີ່ເປັນການຂົດວຽນຖືກແບ ຫລືສິ້ງທີ່ບູ້ໃນ ຈານດີຊອມພິວຕີ, ສິ້ງທີ່ພິມເປັນຕົວໜັງສິ້ຫຍ່າງ, ການໃຊ້ເອົ້າຊ່ວຍພິ່ງສຽງຕ່າງໆ, ເຄື່ອງຊ່ວຍຄົນພິການແສ່ງຫຼູຕາ, ຫລືນາຍພາສາທີ່ມີຄຸນສົນບັດ/ທີ່ມີໃບປະກາດແບ ຫລື ອ່ານໃຫ້ຝັງ.



ຖ້າທ່ານຮັກຂໍໃຫ້ຜູ້ອື່ນ, ໃຫ້ໝັ້ນໃຈ ວ່າຜູ້ຮັກຂໍຂ້ອງຂໍ້ເຊັນໜັງສິ້ສົມບອນ ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານຕາງໆໜ້າເຂົ້າເຈົ້າ ໃນຊ່ວງເວລາໃບຄໍາຮ້ອງຜ່ານ ຮະເຂົ້າຮົບຮັບ.

ໃຫ້ຕຽນຜ້ອມຕອບຄໍາຖາມເຮື່ອງ ສະພາການເງິນສ່ວນຕົວຂອງ ຜູ້ຂໍຮ້ອງ.

ບໍ່ໃຫ້ຢ້ານຖາມຄໍາຖາມຕ່າງໆ. ແລ້ວຈົດຄໍາຕອບໄວ້ເພື່ອທ່ານຈະຈື່ງ ທຸກປ່າງໄດ້ໃນພາຍຫລັງ. ໃຫ້ວຽນ ຂື່ບຸກຄົນທີ່ທ່ານລົມນຳໃນກໍະຮນີ ເນື້ອທ່ານຫາກປາກລົມກັບ ເວົາເຈົ້າອີກ.

ພະນັກງານຂອງຫ້ອງການ HCS/DSHS ສາມາດອະທິບາຍກົດຮະບຽບຕ່າງໆໃຫ້ແຕ່ບໍ່ສາມາດໃຫ້ຄຳແນະນຳທາງສ່ວນຕົວ, ການເງິນ, ຫລືດ້ານກົດໝາຍແກ່ທ່ານ. ເວົາເຈົາຈະແນ ດັນນຳໃຫ້ທ່ານປຶກສາກັບທະນາຍຜູ້ທີ່ເຂົ້າໃຈກົດໝາຍຕ່າງໆຂອງແມດີໂຄດທ້າທ່ານຕ້ອງການຊ່ວຍເຟື່ອການຕັດສິນໃຈ.

ຫ້ອງການບອກ ຂ່າວຂໍ້ມູນແລະຊ່ວຍເຫຼືອຫ້ອງຖື່ນຂອງທ່ານ ສາມາດຊ່ວຍທ່ານພົບເຫັນການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານກົດໝາຍ. ເລກໂທຮະສັບຂອງເວົາແມ່ນຢູ່ເປັນໂທຮະສັບໜ້າສີເຫຼືອງໃຕ້ຫົວຂ້ວ່າ “ປະຊາຊົນອາວຸໄສ” ຫລື “ຄົນທີ່ຝຶການ” ຫລືໃຫ້ຢັ້ນຢາມແວບບໍ່ໄຊທ໌ [www.adsa.dshs.wa.gov/resources/clickmap.htm](http://www.adsa.dshs.wa.gov/resources/clickmap.htm).

### ທິດຫວຸນການເງິນ

ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ລົມກັບຜູ້ຊ່ຽວຊານບໍຣິການດ້ານການເງິນ (HCS) ຂຶ່ງເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງການເຂົ້າຮັບເປົ້າໃນຄໍາຮ້ອງຂອງທ່ານ. ໃນຕອນນີ້, ທ່ານສາມາດອະທິບາຍປ່າງຖື່ກ້ວນໄດ້ໃນຄໍາຕອບຂອງທ່ານໃນໃບຄໍາຮ້ອງຂອງທ່ານນັ້ນ. ຫລາຍໆໜ້າຕໍ່ໄປຂອງເປັນນ້ອຍຫົວນີ້, ຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນເຟື່ອການຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບຂອບເຂດຮາຍໄດ້ ແລະ ແຫລ່ງຂັບສິນຕ່າງໆທີ່ຜູ້ຊ່ຽວຊານບໍຣິການດ້ານການເງິນຈະທິບຫວຸນກັບທ່ານ.

ທ້າທ່ານບໍ່ສາມາດໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ຈຳເປັນຕ່າງໆປ່າງຄົບຖ້ວນໃນຕອນສຳພາດຊ່ອງໜ້າ, ທາງໃໝ່ສະນີ, ຫລືທາງໂທຮະສັບ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຈົດໝາຍບອກວ່າທ່ານຕ້ອງເອົາຫຍັງນາໃຫ້ແລະໃຫ້ມື່ອໄດ. ໃຫ້ເອົາເອກະສານຂໍ້ມູນໄປໃຫ້ຜູ້ຊ່ຽວຊານບໍຣິການດ້ານການເງິນຕາມຄຳນິດນີ້ທີ່ຮ ຢຸກຖາມມາ. ທ້າທ່ານຕ້ອງການເວລາ, ຫລືການຊ່ວຍເຫຼືອເຟື່ອໃນການຊອກຂໍ້ມູນ, ຈຶ່ງບອກໃຫ້ຜູ້ຊ່ຽວຊານບໍຣິການດ້ານການເງິນຮູ້.

### ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນຄວາມຕ້ອງການຕ່າງໆຂອງທ່ານ

ໃນຊ່ວງການເຂົ້າຮັບເປົ້າໃນຄໍາຮ້ອງຂອງທ່ານ, ພະນັກງານດ້ານສັງຄົມ, ຫລືນາງພະຍາບານຈະໄປຢັ້ນຢາມທ່ານຕາມບ່ອນຢູ່ຂອງທ່ານ. ພະນັກງານດ້ານສັງຄົມຈະຮັດວຽກກັບທ່ານເຟື່ອພິຈາະນາວ່າການຊ່ວຍເຫຼືອແນວໄດ້ທີ່ທ່ານຕ້ອງການໃນການດູແລສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ ແລະ ການບໍຣິການແນວໄດ້ທີ່ທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດຮັບນີ້ເອັນວ່າການກວດສອບຂຶ້ງຊານນີ້ຈະໃຊ້ເປັນສື່ງພິຈາະນາຄວາມໝາະສິນໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອບໍຣິການງົດດົງເຊີບຂອງທ່ານ.

ກຳນົດຮາຍໄດ້ແລະ ແຫລ່ງຂັບສິນຕ່າງໆໃນເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອເຟື່ອໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອແມດີໂຄດສໍາລັບການບໍຣິການດູແລຍາວນາມໃນບ້ານຂອງທ່ານເອງໜີໃນທີ່ພັກສະກວກການຊ່ວຍເຫຼືອດູແລ, ທ່ານຈຳຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຖືກກັບຄວາມຮຽກຮ້ອງກຳນົດຮາຍໄດ້ຕ່າງໆ.

ໃຫ້ແນໃຈວ່າການບໍຣິການທີ່ທ່ານເລືອກນັ້ນຮັບການຈ່າຍເງິນຈາກແຜນແມດີໂຄດ. ສະຖານອ່ານວຍສະດວກໃຫ້ບໍ່ອ່ນຝຶກອາໄສສ່ວນໃຫຍ່ແມ່ນຮັບການຈ່າຍເງິນຈາກແຜນແມດີໂຄດ, ແຕ່ບໍ່ຈ່າຍບໍ່ອ່ນຝຶກອຳນວຍສະດວກດູແລສະເພາະບໍ່ອ່ນ, ໃຫ້ຖາມເວົາວ່າຮັບການຈ່າຍເງິນຈາກແຜນແມດີໂຄດຫລືບໍ່.

ກຳນົດຮາຍໄດ້ແລະແຫລ່ງຂັ້ນສິນຕ່າງໆແມ່ນຕັ້ງໄວ້ຢູ່ໃນກົດໝາຍແລະກໍປ່ຽນແປງ ແຕ່ລະປີ. ທາງຫ້ອງການ HCS ມີຂໍ້ມູນປະຈຸບັນໄວ້ຢູ່.

## ຮາຍໄດ້

ກຳນົດຮາຍໄດ້ໃນແຜນເມດີໂຄດແຕກຕ່າງກັນ ຂຶ້ນກັບການບໍລິການຕ່າງໆທີ່ທ່ານ ຕ້ອງການ, ຖານະຄວາມເປັນຢູ່ຂອງທ່ານ, ແລະຖານະການແຕ່ງໆງານຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບແຜນເມດີໂຄດຊ່ວຍຈ່າຍຄ່າການດູແລຮັກສາແກ່ທ່ານ, ທ່ານອາດຈຳຕ້ອງ ອອກເງິນຊ່ວຍຈ່າຍຄ່າການດູແລຂອງທ່ານ. ນີ້ເອີ້ນວ່າການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງທ່ານ. ຈຳນວນເງິນເຝື່ອການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງທ່ານແມ່ນຂຶ້ນກັບການບໍລິການ ທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບ, ຖານະການແຕ່ງໆງານ, ແລະຮາຍໄດ້ຂອງທ່ານ.

ສ່ວນໜຶ່ງຂອງຮາຍໄດ້ຂອງທ່ານຕົກເປັນເງິນຊ່ວຍລ້ຽງຜົວເມັນ. ເງິນຊ່ວຍລ້ຽງຜົວເມັນ ໄຊຄືດໄລ່ຮາຍໄດ້ຜົວເມັນຢູ່ຂອງທ່ານຂຶ້ນ ເຝື່ອໃຫ້ຖືກຕາມມາດຕະຖານຄືດໄລ່ຕ່າງໆ ຂອງຮັກທຸນກາງ. ສ່ວນໜຶ່ງຂອງຮາຍໄດ້ທີ່ມີຂອງທ່ານຕົກເປັນເງິນຊ່ວຍລ້ຽງ ບາດຝີ້ນ້ອງທີ່ເຝື່ອຈາກສ່ານຄືກັນ. ການໄດ້ຮັບຮາຍໄດ້ຂອງທ່ານຕົກເປັນເງິນຊ່ວຍ ລ້ຽງຜົວເມັນນັ້ນແມ່ນຂຶ້ນກັບໄຄການ, ການບໍລິການຕ່າງໆທີ່ທ່ານຕ້ອງການ, ແລະ ຖານະຄວາມເປັນຢູ່ຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານຢູ່ກັບຂ້ານ, ສ່ວນໜຶ່ງຂອງຮາປໄດ້ທີ່ທ່ານມີຈະຕົກເປັນເງິນຊ່ວຍການຢູ່ຂ້ານ (ເຊື່ອຄ່າເຊົາ, ຄ່ານໍ້າຄ່າໄຟຕ່າງໆ, ຄ່າພາສີຕ່າງໆ, ແລະຄວາມຕ້ອງການສ່ວນຕົວ ຕ່າງໆຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານຢູ່ບ່ອນທີ່ພັກດູແລສຳລັບຜູ້ອາໄສ, ທ່ານຈະເຕັບສ່ວນຮາຍໄດ້ ເຝື່ອຄວາມຕ້ອງການສ່ວນຕົວຕ່າງໆຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານຈະຢູ່ໃນທີ່ພັກດູແລທີ່ມີການພະຍາບານໄລຍະສັນ, ທ່ານອາດສາມາດເຕັບເງິນ ຂອງທ່ານຕື່ມອີກເຝື່ອຄ່າການຢູ່ຂ້ານຂອງທ່ານຕອນກັບຄືນ. ເວລາປະກອບການຂໍຮອງ ນັ້ນ, ໃຫ້ຖານເຮື່ອງ “ການຍົກເວັ້ນແກ່ຜູ້ຢູ່ຂ້ານ” ເບິງ.

## ແຫລ່ງຮາຍໄດ້ຕ່າງໆ

ແຫລ່ງຮາຍໄດ້ຕ່າງໆຮວມເຖິງເງິນ, ຂັ້ນສິນຕ່າງໆ, ຫລືສິນບັດທີ່ມີເຝື່ອຈ່າຍຄ່າການ ດູແລແກ້ທ່ານ. ທ່ານຕ້ອງແຈ້ງທຸກໆແຫລ່ງຮາຍໄດ້. ທຸກໆແຫລ່ງຮາຍໄດ້ຂອງທ້າງສອງ ຜົວເມັນຢະຖືກນຳມາພິຈາະນາຮ່ວມກັນໃນການພິຈາະນາເງື່ອນໄຂແໜ້າສົມ ໄດ້ຮັບການການຊ່ວຍເຫຼືອເມດີໂຄດ. ຕົວຢ່າງແມ່ນຮວມ, ເງິນສິດ, ບັນຊີທະນາຄານ ຕ່າງໆ, ເງິນສະຕັກກີ, ເງິນບອນດົກຕ່າງໆ, ເງິນແຜນເບື້ງບໍານານ, ເງິນຝາກ ດອກເບື້ງຍາວນານ, ເງິນນະໄບບາຍກັນໄພຊີວິດຕ່າງໆ, ເງິນສັນຍາຊື້ຂ່າຍ, ພານພາຫນະ, ແລະທີ່ດິນ.

ການອອກເງິນຮ່ວມເຝື່ອຈ່າບຄ່າ ການດູແລຂອງທ່ານ ເຕັ້ນວ່າ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງທ່ານ.



ທ່ານຕ້ອງການງູດແລຢູ່ຂ້ານແຫ້ບໍ່? ຜ້ອນການຊຸດໝູນທີ່ແໜ້າສົມ, ທ່ານອາດບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ໄປຢູ່ທີ່ພັກ ດູແລພູ້ເຖິງ. ກ່ອນການເຂົ້າຢູ່ທີ່ພັກ ດູແລພູ້ເຖິງນັ້ນ, ໃຫ້ພົບກັບຜູ້ຊ່ວຍວຽກ ດ້ານສັງຄົມຂອງຫ້ອງການ HCS ທີ່ ນາງໝີເສັງກ່ອນ. ເຂົ້າເຈົ້າຈະລົມກັບ ທ່ານ, ຊັ້ງຊາຄວາມຕ້ອງການ ການຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆຂອງທ່ານ, ແລະຊ່ວຍທ່ານຕັດສິນໃຈວ່າອັນໄດ ຈະດີທີ່ສຸດສຳລັບທ່ານ.

“ຂີຝເວັ້ນ” ສະພາບຫາງປ່າງຂອງແຫ່ງຮາຍໄດ້ຕ່າງໆຈະບໍ່ນັບເວົ້າເປັນຂໍຈຳກັດຕ່າງໆຂອງແຫ່ງຮາຍໄດ້. ຂີຝເວັ້ນແຫ່ງຮາຍໄດ້ອາດຮວມເອົາບ້ານຂອງທ່ານ, ເລື່ອງຂອງຕ່າງໆໃນບ້ານ, ສົມບັດຕ່າງໆສ່ວນຕົວ, ສັນຍາຂາຍທີ່ດິນຕ່າງໆ, ຮຶດ, ປະກັນໄຟຊີວິດທີ່ມີມູນຄ່າບໍ່ເກີນ **\$1,500**, ຫລຸມຝັງສິບ, ແລະແຜນຊາປະນະກິດສິບຕ່າງໆທີ່ຈ່າຍລວງໜ້າແລ້ວ.

ຂໍ້ກຳນົດແຫ່ງຮາຍໄດ້ຕ່າງໆມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນ, ຂັ້ນກັບຖານະການແຕ່ງງານຂອງທ່ານ ແລະຂໍ້ເຫັດຈິງຕ່າງໆຢ່າງອື່ນ. ໃຫ້ແນໃຈຖາມເບິ່ງຕອນທ່ານຮ້ອງຂໍ.

### ການໄອນແຫ່ງຮາຍໄດ້ຕ່າງໆ

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັດແລະຂອງປະເທດ, ທາງຮັດຕ້ອງທີບຫວນການໄອນແຫ່ງຮາຍໄດ້ຕ່າງໆທີ່ເກີດກ່ອນນີ້ຂໍຮອງເອົາແດກໂຄດ.

ທາງຮັດຈະກວດຄືນຫລັງ **60** ເດືອນສໍາລັບການໄອນເວົ້າຝາກທະນາຄານ, ແລະ **36** ເດືອນ ສໍາລັບການໄອນຢ່າງອື່ນ. ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮາຄາຍຸດຕິທັນຕາມທ້ອງຕາລາດສໍາລັບແຫ່ງຮາຍໄດ້ນັ້ນ. ທ່ານອາດບໍ່ເໝາະສົນໄດ້ຮັບແດກໂຄດໃນຊ່ວງເວລາໜຶ່ງໜັງຈາກຮັດການໄອນນັ້ນແລ້ວ.

ທ່ານອາດໄອນເຮືອນຂອງທ່ານໄດ້ບໍ່ມີການລົງຮະບຽບປັບປຸງກໍ່ຄື:

- ໄອນໃຫ້ຜົວມັນຂອງທ່ານ;
- ໄອນໃຫ້ອ້າຍນ້ອງຜູ້ມີຜົນກຳໄຣທ໌ຫຽນກັນໃນເຮືອນ, ແລະຢູ່ໃນເຮືອນຫລັງນັ້ນຢ່າງໜ້ອຍປີ້ນໜຶ່ງກ່ອນການມີເງື່ອນໄຂໄວໄດ້ຮັບແດກໂຄດນັ້ນທັນໃດນັ້ນ;
- ລູກທີ່ເຜົ່າງພາຊື່ງມີອາບຸດໍາກວ່າ **21** ປີ;
- ລູກທີ່ຕາບອດໜີພິການ; ຫລື
- ລູກຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ຢູ່ເຮືອນກັບທ່ານເຝື່ອໃຫ້ການດູແລແກ່ທ່ານ ຊຶ່ງຮັດໃຫ້ທ່ານສາມາດຢູ່ກັບເຮືອນມາເປັນເວລາສອງປີແລ້ວ.

ຈະຫວັງວ່າມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນຫລັງຈາກໃບຄໍາຮ້ອງຂອງທ່ານທາງຖືກອະນຸມັດແລ້ວທຸການຂໍຮ້ອງຂອງທ່ານທາງຖືກອະນຸມັດແລ້ວ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຈົດໝາຍບອກວ່າທ່ານໄດ້ຮັບອະນຸມັດໃຫ້ໄດ້ການຄຸ້ມກັນຈາກມີໂຄດແລ້ວ. ທ່ານອາດໄດ້ຮັບຈົດໝາຍສອງສະບັບ, ສະບັບໜຶ່ງແມ່ນຈາກຜູ້ຂ່ວຊານບໍລິການດ້ານການເງິນຂອງທ່ານ ແລະສັບໜຶ່ງແມ່ນຈາກຜູ້ບໍລິການສັງຄົມຂອງທ່ານ.

ຈົດໝາຍແຫ່ງລົ້ມັ້ນຈະບອກວ່າທ່ານຈະຕັບເງິນໄດ້ທີ່ໄດ ສໍາລັບຄວາມຕ້ອງການຈຳເປັນຕ່າງໆຂອງທ່ານ, ເງິນອຸດໝູນຄອບຄົວ, ເງິນອະນຸມັດການຮັກສາບ້ານ, ເສົ້າຄ່າປະກັນໄຟພະຍາບານ, ແລະຄ່າໃຊ້ຈາຍພະຍາບານທີ່ຈຳເປັນຕ່າງໆທີ່ບໍ່ໄດ້ຄຸ້ມກັນຈາກແຜນເມີໂຄດ.

ກົດໝາຍຂັ້ນປະເທດບໍ່ວ່າ  
ຂອງຂວັນສະພາບຂະນິດຕ່າງໆ  
ຫລືການໄອນຕ່າງໆທີ່ເຮັດຂຶ້ນ  
ໄດ້ສະພາບເພື່ອໃຫ້ມີເງື່ອນໄຂ  
ໄດ້ຮັບແດກໂຄດນັ້ນ ແມ່ນຈະຖືກ  
ປັບປຸງຫລາຍຢ່າງ. ກົດໝາຍຂັ້ນ  
ຮັດກໍ່ມີການປັບໃໝ່ລົງໃຫດຕໍ່  
ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບແຫ່ງຮາຍໄດ້  
ຕ່າງໆທີ່ຖືກໄອນໃຫ້ ເຝື່ອໃຫ້  
ໜ້ອຍກວ່າການທົດແທນທີ່ພຽງຝໍ.

ມັນບັງຈະບອກທ່ານອີກວ່າທ່ານຈະຕ້ອງຈ່າຍໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ຄວາມບໍລິການແກ່ທ່ານທີ່ໄດ້ເຝື່ອນີ້ສ່ວນຮ່ວມໃນການຈ່າຍຄ່າການດູແລຮັກສາຂອງທ່ານ. ທ່ານແມ່ນຖືກຽກຮ້ອງໃຫ້ຈ່າຍຄ່າຕ່າງໆໃນການນີ້ສ່ວນຮ່ວມເຫຼົ່ານີ້.

ຖ້າທ່ານຫາກໝາະສົມໄດ້ຮັບເມດີໂຄດ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບບັດປະຈຳຕົວເມດີໂຄດໃນວັນທີໜຶ່ງຂອງແຕ່ລະເດືອນ. ມັນຈ່າຍການຄຸມກັນບໍລິການພະຍາບາວພາຍໃຕ້ແຜນເມດີໂຄດ ເຊັ່ນຄ່າປາຕ່າງໆຕາມໜີ່ສົງ, ແລະ ຄ່າໄປປົບທ່ານໜີ່. ມັນບັງຄຸມກັນການບໍລິການພະຍາບາວຕ່າງໆທີ່ທ່າງທີ່ພັກມີການພະຍາບາວຜ້ອນທັງບ່ອນພັກຈຳນວຍຄວາມສະດວກການດູແລກໍແມ່ນບໍ່ມີໃຫ້.

ກີນ DSHS ຈະທົບທວນເງື່ອນໄຂຄວາມໝາະສົມດ້ານການເງິນຂອງທ່ານປ່າງໜ້ອບປີລະເທື່ອ.

### ການຈ່າຍຄ່າແຜນເມດີໂຄດຄືນຈາກຊັບສິນທີ່ດິນ

ຕາມກົດໝາຍແລ້ວ, ຮັດຈຳຕ້ອງຖືກສົ່ງຄືນເງິນຈຳນວນຕ່າງໆ (ຖືກຈ່າຍຄືນໃຫ້) ທີ່ທ່າງກິນ DSHS ຂ່ວຍຈ່າຍເຝື່ອການຮັກສາໄລຍະບາວຢ່າງປ່ອນທັງການພະຍາບາວຕ່າງໆທີ່ຜູ້ຮັບໄດ້ຮັບກ່ອນເວລາການຕາຍຂອງເວົ້າເຈົ້າ. ເງິນທີ່ຈ່າຍແມ່ນອອກຈາກຊັບສິນທີ່ດິນບ້ານເຮືອນຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອ (ຊັບສິນຕ່າງໆທີ່ເປັນກັນມະສິດຫລືມີຄອກເບື້ນຢັ້ງໃນເວລາຂອງການຕາຍ). ນີ້ເອີ້ນວ່າການຈ່າຍຄືນດ້ວຍຊັບສິນ.

ຮັດວໍຂຶ້ງຕົນຈະຮຽກການແທນເງິນຄືນສໍາລັບການບໍລິການດູແລໄລຍະບາວທີ່ໄດ້ຮັບຈາກຂັ້ນອາຍຸ 55 ປີ:

- ການບໍລິການຄວາມສະດວກທີ່ມີການພະຍາບາວຕ່າງໆ;
- ຮະບີການເວົ້າໄລງ່າການ່າງເລືອກຕ່າງໆຢູ່ເຂດຊຸມຊົນ (COPES);
- ການບໍລິການຕ່າງໆເຮືອງທີ່ພັກສໍາລັບຜູ້ຕ້ອງການຈຳເປັນດ້ານພະຍາບາວ (MNRW);
- ການບໍລິການຕ່າງໆດ້ານການດູແລສ່ວນຕົວຕາມແຜນເມດີໂຄດ;
- ສຸຂະພາບເຝື່ອຜູ້ໃຫຍ່ບານວັນ; ແລະ
- ການພະຍາບາວພາລະເອກະຊົນ.

ຮັດວໍຂຶ້ງຕົນຈະເກັບເງິນຄືນສໍາລັບເງິນຄ່າບໍລິການຕ່າງໆ ໃນການພະຍາບາວໄລຍະບາວ ຈາກຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບໃນຂັ້ນອາຍຸໄດ້ໜຶ່ງ ອື່ງຮວມ:

- ການບໍລິການຕ່າງໆໃນວຽກບ້ານ;
- ເຮືອນຄອບຄົວຜູ້ໃຫຍ່; ແລະ
- ການດູແລຜູ້ໃຫຍ່ຢູ່ຕາມທີ່ພັກດູແລ.

ທ່າງຮັດກໍບໍ່ຢັ້ງເກັບເງິນຄືນຄ່າການບໍລິການຕ່າງໆດ້ານພະຍາບາວທີ່ໄດ້ຮັບ ໃນຊ່ວງເວລາທີ່ຜູ້ຮັບໄດ້ຮັບການບໍລິການດູແລໄລຍະບາວ.



ເງິນສ່ວນຕົວຂອງຜູ້ຝັກອາໄສ  
ທີ່ຖືກຕັບມັງນັກທີ່ຝັກອໍານວຍ  
ຄວາມສະດວກ  
ທ້າທາງທີ່ຝັກອໍານວຍຄວາມ  
ສະດວກທ່າກເຕັບກຳເງິນຕ່າງໆ  
ຂອງຜູ້ຝັກອາໄສທີ່ຕາຍແລ້ວ,  
ເງິນຈຳຕ້ອງມາບໝາຍພາຍ  
ໃນ 45 ມື້ແກ່:

- ສ່ວນບຸກຄົນຫລືອໍານາດຕູລາ  
ການທີ່ຊີ້ງຊອນກຳກັບຊັບສິນ  
ບ່ອນບ້ານທີ່ດິນຂອງຜູ້ໄດ້  
ອາໄສຢູ່  
ຫລື
- ຫ້ອງການຝັກເັນດ້ານການ  
ເງິນ. ຫ້ອງການນັ້ນອາດໄອນ  
ເງິນອອກເຝື່ອຈ່າຍຄ່າ  
ຊາປະນະກິດສິບ.

ການຕັບທ້ອນແມ່ນໃຊ້ກັບຊັບ ສິນຕ່າງໆທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ມີກັນມະສິດ  
ຫລືມີຄອກເບັງໃນຕອນຕາຍ. ມັນບໍ່ໄດ້ໃຊ້ກັບຊັບສິນທີ່ຖືກັນມະສິດໄດ້ບໍ່ສັນເຊີງ  
ໂດຍຜົວເນົ້າຫລືລູກ. ອາດຈະບໍ່ເລີ່ມຄວາມພະຍາຍາມຕັບທ້ອນຈ່າຍຄືນ ຈົນກວ່າ  
ຫລັງການຕາບຂອງຄົນຜູ້ໄດ້ຮັບການບໍຣິການທີ່ເປັນທຶນຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບເມີດເຄີຍ, ໃນຊ່ວງ  
ການມີຊີວິດຂອງຜົວເນົ້າ, ຫລືຂະນະຊ່ວງຊີວິດຂອງຜົວເນົ້າ, ຫລືຂະນະລູກທີ່ມີຊີວິດອາຍ  
ລຸດ 21 ປີ. ຕາບອດ, ຫລືພິການ ຂັ້ນບັດຕ່າງໆຕໍ່ສະພາບຄວາມຢູ່ຍາກເຝື່ອປ້ອງກັນ  
ຜູ້ເຝັງພາທີ່ສືບມູນມະຮະກິກາດນຳມາເຊິ່ງ.

ໃນຊ່ວງໄລຍະເວລາຫລາຍປີ ກໍ່ໄດ້ມີການຍົກເວັນຕ່າງໆໄວ້ຢູ່. ກົມ DSHS ກໍ່ຈະນຳ  
ຂໍ້ກິດໝາຍການຕັບເງິນຄົນຈາກຊັບສິນທີ່ດິນບ່ອນບ້ານໃດໜຶ່ງທີ່ມີຢູ່ນັ້ນມາເຊິ່ງໃນນີ້  
ທີ່ການຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆທາງເປັນທີ່ໄດ້ຮັບ.

ກົມ DSHS ອາດປະກອບຕອກສານໃສ່ຊັບສິນທີ່ດິນບ່ອນບ້ານ ຫລືຫວັງຕໍ່ຊັບສິນໃດໜຶ່ງ  
ທີ່ຮ່ວມໃນສ່ວນຊັບສິນຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆທີ່ຕາມໄປແລ້ວນັ້ນ.  
ກ່ອນການປະກອບຕອກສານໃສ່ຊັບສິນທີ່ດິນບ່ອນບ້ານ, ກົມ DSHS ຈະໃຫ້ຂໍ້ແຈ້ງ  
ການແລະໄອກາດການຝັງເຮືອງແກ້ຜູ້ຕາງໆໜ້າສ່ວນຕົວຂອງຊັບສິນທີ່ດິນບ່ອນບ້ານ  
ຫລືຜູ້ທີ່ມີຊີ່ຄອງກັນມະສິດໃນຊັບສິນບ່ອນບ້ານທີ່ດິນນັ້ນກ່ອນ.

ເຝື່ອຮາຍລະອຽດເຝື່ອເຕີມ, ໃຫ້ປຶກສາກັບທະນາຍທີ່ມີປະສົບການໃນດ້ານກິດໝາຍ  
ເມີດເຄີຍ. ທ່ານຍັງອາດຕິດຕໍ່ກັບສະຖາບັນກຳກັບການສຶກສາກິດໝາຍ, ການແນະນຳ,  
ແລະການສະໜີສົງຕໍ່ ໃນເລກໂທ 1-888-201-1014. ເວົາເຈົ້າມີແວບໃຊ້  
ເປັນພາສາອ້າງກິດແລະພາສາສະແປນີ້ສູ່ທີ່ [www.nwjustice.org](http://www.nwjustice.org).

## ທ່ານມີທ່າງເລືອກປູ່....

ບັນນຸ້ມອຍຫົວນີ້, ໃຫ້ຂໍ້ມູນແກ່ທ່ານໃນການອອກຄົນສູ່ຕ້ອງການຈະເປັນເຮືອງການດູແລ  
ຮັກສາໄລຍະຍາວ, ມີການບໍຣິການຕ່າງໆແນວໃດແລະມີບ່ອນຝັກອາໄສອໍານວຍຄວາມ  
ສະດວກໃດໃຫ້ເລືອກແດ່, ແລະທ່າງເລືອກໃນການຈ່າຍຄ່າການດູແລໄລຍະຍາວ  
ແກ່ທ່ານ.

ການອ່ານບັນນຸ້ມອຍຫົວນີ້ເປັນການເລີ່ມຕົ້ນທີ່ວິສດສຸດ. ບັດນີ້, ທ່ານກໍ່ຮູ້ແລ້ວວ່າ  
ມີຫລາຍງົງຄົນ, ຫລາຍງົງອົງການ, ແລະມີຫລາຍງົງແຫ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອໄວ້ສໍາລັບ  
ບໍຣິການ.

## ຜູ້ອຣຽນຮູ້ເພີ່ມຕົ້ນກ່ຽວກັບ ...

ເຮື່ອງຕ່າງໆໃນການໃຫ້ການດຸແລ ແລະ ການດຸແລຮັກສາໄລຍະຍາວ ໃຫ້ເບິ່ງ:

[www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)



ເພື່ອຊອກເບິ່ງ:

- ໃບແຈ້ງຂ່າວແລະ ພຶ້ມນ້ອຍໃນທົວຂໍຕ່າງໆໃນການໃຫ້ການດຸແລ ແລະ ການດຸແລຮັກສາໄລຍະຍາວຟຣີ.
- ຂ່າວຂໍ້ມູນເພີ່ມຕົ້ນກ່ຽວກັບໄຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ໃຫ້ການດຸແລໃນຄອບຄົວ.
- ເລກໂທຮະສັບແລະ ບ່ອນຢູ່ຂອງຫ້ອງການທີ່ເຮັດວຽກກັບຜູ້ເຖິງກ່າວຈຳຫ້ອງຖືນ.
- ບັນຊີບ່ອນອາໄສຝັກສໍາລັບຜູ້ເຖິງທີ່ເປັນເຮືອນແບບຄອບຄົວ, ເຮືອນຫ້ອງແຖວ, ຫລືເຮືອນການພະຍາບານຕ່າງໆໃນແຕ່ລະຄາວຕີ.
- ຄໍາຖານຄໍາຕອບທ່າງໆທີ່ຖືກການຕອບເລື້ອບໜູກ່ຽວກັບການດຸແລຮັກສາໄລຍະຍາວ.

### ພວກເຮົາທັງໝົດເປັນຜູ້ໃຫ້ວຽກຮ່ວມກັນ ເພື່ອຕ້າມການທຳຮ້າຍຜູ້ໃຫຍ່

ການທຳຮ້າຍຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ອ່ອນແອຫ້ງຫລາຍ (ຜູ້ທີ່ຕ້ອງການໆຊ່ວຍເຫຼືອ  
ເພື່ອດຸແລຮັກສາແກ່ເວົ້າເຈົ້າເອງ) ອາດເກີດຂຶ້ນທຸກເວລາ, ທຸກບ່ອນ.

ກົມ DSHS ແມ່ນທຳການສືບສວນຜູ້ຖືກກ່າວຫາຖານທຳຮ້າຍ,  
ລະຫະລົງ, ການທຳරາຍ, ຫລືປະກັນຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ອ່ອນແອຫ້ງຫລາຍ.

ໃຫ້ໂທຕາມເລັກໂທຢູ່ລຸ່ມເພື່ອໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອ ຖ້າທ່ານຫລືຜູ້ໄດ  
ຜູ້ໜຶ່ງທີ່ທ່ານຮູ້ຈັກຫາກຕົກປູ່ໃນສະພາບ:

- ບໍ່ໄດ້ຮັບການດຸແລຮັກສາຢ່າງໝາຍະສົມ
- ຖືກເຈັບປວດທາງຮ່າງກາຍແລະຈິດໃຈ
- ຖືກທຳරາຍ (ຖືກຕົ້ມ) ຕ້າມເງິນທອງໃນຮູບການໄດ້ໜຶ່ງ

ຖ້າທ່ານສົງໄສວ່າມີການທຳຮ້າຍ, ລະຫະລົງ, ຫລືການທຳຮ້າຍ,  
ກັບຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ອ່ອນແອຫ້ງຫລາຍ:

ໃຫ້ໂທຫາກົມ DSHS  
ໃນສາຍບໍ່ເສັງເງິນທີ່



# ການສັ່ງຈອງວາຮສານຕ່າງໆ

ທ່ານອາດສັ່ງຈອງເຂົ້ມນ້ອຍຫົວນີ້ແລະວາຮສານຕ່າງໆປ່າງອື່ນ  
ຈາກຮ້ານຄ້າທີ່ໄປຂອງພະແນກການພິມ (DOP) ຂອງກົມ DSHS.  
ໃຫ້ເປີດບ່າງວຸນໄຂອ່ທີ່:

[www.prt.wa.gov](http://www.prt.wa.gov)



ການຮັບອຳນວຍຈົດການສັ່ງຈອງວາຮສານຕ່າງໆອາດຮັດໄດ້ໂດຍ:

- ທາງອີເມວໍສະໜອງຄວາມຕ້ອງການທີ່ fulfillment@prt.wa.gov
- ທາງໄທຣະສັບທີ່ (360) 570-5024
- ທາງແຟັກສໍທີ່ (360) 586-8831

ໃຫ້ແນ່ໃຈບອກຊື່ຂອງວາຮສານ, ເລກວາຮສານທີ່ (DSHS 22-xxx),  
ແລະຊື່ຂອງຜູ້ຕິດຕໍ່, ແລະບ່ອນສິ່ງໄປສະນີ ຫລືສິ່ງທາງອີເມວໍ, ທາງໄທຣະສັບ,  
ຫລືທາງແຟັກສໍ.

ມັນແມ່ນນະໄຍບາຍຂອງກົມສັງຄົມສິງຄາະ ແລະສາທາລະນະສຸກ ທີ່ບໍ່ມີ  
ບຸກຄົນໃດຈະແບ່ງແບກໃນອົງການນີ້ຫລືຜູ້ມີສັນຍາຈ້າງທີ່ໄປຂອງອົງການ  
ຢ້ອນຊາດຊັ້ນ, ວັນນະ, ເຊື້ອຊາດເດີມ, ເຜດ, ໄວ, ສາສນາ, ເຜົ່າຝັ້ນ,  
ຖານະການແຕ່ງງານ, ຖານະການພິການນັກຮົບເກົ່າ ຫລືຖານະ  
ນັກຮົບເກົ່າສະໄໝສິງຄາມວຽດນາມ, ຫລືການມີສະພາບພິການປະຈຸບັນ  
ທາງຮ່າງກາຍ, ຈິດໃຈ, ຫລືອາຣິມ.

ຂ່າງພາບໄດຍ Carole Huff

